Ն. 5242 1902 ՕԳՈՍՏՈՍ 28 ՇԱՐԹԷՆԻՀ)(1320 ՃԷՄԱԶԻ ԻԻ. ԱԽԸՐ 6 ՕՆ ՍԷՖԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

DJERIDEI·CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբդ	6 այլբդ	3 այլբդ
ՍԻԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇԻԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխրիյէ 20 ղշ.տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հնդի վէ Յիւնսի սահիկէ	ղշ. 5
Հիւսնսի սահիկէ սաթիրը	» 3

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيولكيان

Իարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասասնտա տրը։ Գեանֆիֆէի մէվատտա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԼԻԻԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէթէրսպուրկան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա տէվլէթի եէնի պիր չըմէնտրֆէր լայիհասը թէրթիպ իթմիշ տիր։ Ինչպու լայիհա մուճիպլինճէ, Զին մէմալիքինէն չըմալ ճիհէթի իլէ Մոնկոլիատա եէնի չըմէնտրֆէր խաթթալը եաբըլաճագ տըր։ Թէրթիպ օլունան լայիհա մուճիպլինճէ Հանգօու վէ Բէքին խաթթալը Մոնկոլիայա կիսէն էն միւհիմ թիճարէթ հօլլըընտան պիրի օլան Գալխանա գատար թէմտիտ օլունաճագլար տըր։ Գալխանտան մէղքիւր խաթթ՝ չարգի Մոնկոլիայա գատար կիտէճէք տիր։

Մէսարիֆաթը միւխթէլիֆէ իչիւն Պուլկարիսթան էմարէթի 750,000 ֆր. թախսիս իթմիշ տիր։

Սրպիա վէ Պուլկարիա պէյնինտէ վուգու պուլան մուհարպէպտէ թէլէֆ օլան ասքէրլէր իչիւն Թրնօվատա պիր հէյքէլ բէզ օլունաճագ օլուպ, պունըն ինչպը իչիւն 25,000 ֆր. թախսիս օլունմըշ տըր։

Հինտիսթանտա զուրաղլը եիւղիւնէն ֆէվգէլատէ միւզայէգա չէքիլիկի մալիւմ տիր։ Այլահապատտան վարիա օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, 15 կիւնտէն պէրու եաղմուր եաղմագտա օլտուղընտան, անվալ թէպէտիւլ իթմիշ տիր։ Պոմպայտա հաֆթատա 100000 քիշիյէ իանէ վէրիլմէքտէ օլուպ, իանէ ալանլարընտ ատէտի էքսիլմիշ վէ եաղմուր պաղը մահալլէրտէ տէվամ իթտիկինէն՝ մահսուլաթճա տախի իւմիտլէր արթմագտա պուլունմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԹՇԷ

Աֆիյօն Գարահիսար եանկընընտա միւսապ օլանլար իչիւն իանէ ճէմ իթմէք իւզրէ Շէհր Էմանէթինտէ պիր գօմիսիօն թէշքիլի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթտիկինտէն, պիրինճի ազալը Շէհր Էմինի տէվ. Բրտվան բաշա հազրէթլէրինէն էօհտէսինտէ պուլունան պու գօմիսիօն՝ Տախիլիյէ միւսթէշարը ատթուֆ. Ֆուատ պէյ էֆ. հազրէթլէրիյէ Շէհր Էմանէթի մէճլիսի ազասընտան սատ. Սախտ պէյ վէ իզզ. Զէքի Մաքամէդ էֆ.տէն միւրէքքեպ օլարագ տիւնտէն իթիպարէն իթիմայէ պաշլայըպ իանէ ճէմի իչիւն թէշէպպիւսաթտա պուլունմըշ, վէ չիմտիրիք 1000 ատէտի 100 ղշ.լըգ, 2000 ատէտի 50 ղշ.լըգ վէ 3000 ատէտի 20 ղշ.լըգ, 10,000 ատէտի 10 ղշ.լըգ վէ 20,000 ատէտի տէ 5 ղշ.լըգ քիճէման 500,000 ղշ.լըգ 38,000 պիլէթ թապ ու թէվզիկինէ գարար վերմիշ տիր։ Մէղքիւր ալիէթլէրին քեաղըտ բարասը վէ մէսարիֆը սահրէսի ճիւմլէթէն «Սապտ» կազէթասը իտարէսինտէնթէսվիյէ իտիլմէք իւզրէ կիւղել քեաղըտ իւզրէնէ մէճճանէն թապը տէրէօհտէ գէլընմըշտը։

—Տէրսատէթտէ պուլունան լօնտրա Օսմանը սէֆիրի տէվ. Գոսթաքի Անթօուրօ բաշա հազրէթլէրի տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Նուրի Տէվլէթ բէյսի տէվ. Սախտ բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Հէրէքէ ֆապրիգաի Հիւմայունը տէսթիկէհլարընը չէվիրէն սուրմն մէնպաշտա պիր չուհա ֆապրիգասընը թէէսիս վէ ինչպը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուսուտը պուլրուլտը իչիտիմիշ իտի։ Կիչէն բէնճէնպհի կիւնի մէղքիւր ֆապրիգաի Հիւմայունէն վաղը էսասրէսմի՝ ֆապրիգաի Հիւմայուն միւտիրի վէ հէյէթը իտարէ հազրը օլուղլարը հալտէ իճրա իտիլէրէք, տուաի հազրէթը Բատիշահի եատ ու թէքբար գլնմըշտը։ Մէղքիւր ֆապրիգաի Հիւմայուն՝ Էվլիօբանը էն մէչհուր ֆապրիգալարը մամուլաթընը եաբաճագ սուրէթտէ թէէսիս իտիլեճէկինտէն, ալեաթ վէ էտէվաթ վէ թէֆէերրուաթը Էվլիօբայա սրբարըշ իտիլմիշ իտի։ Պու քէրրէ լէվաղիմը մէզքիւրէնին ըէսմլէրի վիւրուտ իթմիշ օլմաղլա, իյճապընը իճրասը տէլտէսթ պուլունմըշ տըր։ Եէնի ֆապրիգա 50 մէթրօ ուզունլըղընտա վէ 24 մէթրօ կէնիշլիկինտէ օլուպ, գուվվէթի տէ ճիվարտա եաբըլտըղը սուտան իսթիֆատէ սուրէթիյլէ էլտէ իտիլեճէք տիր։

—Շուրաի Տէվլէթ Մուհաքէմաթ տտրէսի ազասընտան Մուհիէտտին բաշա տիւն կէճէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Թիւրքիա իլէ Իրանտա էլեէվմ մէրի օլան կէօմրիւք ուսուլունճէ իճրասը լազըմ կէլէն թաատիլաթ հազգընտա Պապը Ալի իլէ Իրան հիւքիւմէթի պէյնինտէ պիր միւտտէթտէն պէրու ճէրէյան իտէն միւզաքերաթ իւզէրինէ հէր իքի թարաֆ պէյնինտէ հասրլ օլան իթիլաֆա տախի օլմաղ իւզրէ, օգոստոսըն 23ինճի ճումաա կիւնիւ Խարիճիյէ նէզարէթինտէ վէ Իրան սէֆիարէթի պէյնինտէ նօթալար թէլաթի օլընմըշ տըր։ Վուգու պուլան սուրէթը իթիլաֆա նազարէն, իտիլաթի վէ իսրաճաթ բուսումընճա վէ էմթանըն իսրաճ վէ իտիալի վէ թրանսիթի իատէթէն իսրաճը վէ անթրբրօլարա վաղը հագգընտա իճրա օլընաճագ ուսուլ խուսուսընտա հէր իքի հիւքիւմէթ եէքտիկէրինէ գաղը էն գիյատե նաիլը միւսաատէ օլան միլլէթ մուամէլէսինի թէէմին իթմէքտէ օլուպ, պունա մուզայիր օլան սապրդ ահտնամէլէր ահքեամը՝ պիթթապի հիւքմսիզ ատտ իլէ եալընը թէնպէքի հագգընտաքի սուրէթը իթիլաֆկիյէի մէվճուտէ պագի գալաճագ տըր։ Հէր վագրէթ գապկը ֆէսիս օլան վէ թէէսիս օլունմասը հագգընտաքի իչարատան սօնրա հէր իքի թարաֆ կէօմրիւք խուսուսընտա սէրպէսթիի հարէքէթլէրինի իհրաղ իթմէք իւզրէ, ագտ օլունան եէնի սուրէթը իթիլաֆկիյէ պալէատէքի 23 օգոստ. 318 թարիխինտէն իթիպարէն նիհայէթ 6 այ զարֆընտա մէվգրի իճրայէ վազ օլունաճագ տըր։

—Ադ տէնիզ սահիլէրինին մաթրուգ սուրէթտէ մուհաֆաղա ալընա ալընարագ գաղաղ վուգուրնա մէյտան վերիլմէմէսի իչիւն, միւպայասը իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան պուլունան 16 գրթա սանտալը պէտէլի օլան 32,000 ղշ.ըն թէսվիյէսի խուսուսընա միւսաատէի Սէնիյէ երդան պույրուլմուշ տըր։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն ամիրալ Բալումպօյա իպրազ պույրուլան ասարը միհմանիվաղի իլէ, միւշարէլէյհին Տէրսաատէթտէ պուլունտրը միւտտէթճէ հագգընտա չայան՝ պույրուլան էլթաֆը Սէնիյէի Միւիւքեանէտէն տօլայը Իթալիա գրալը թարաֆընտան պա թէլէկրաֆ Զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ պէյանը թէշէքքիւրաթը մախսուսէ իթմիշ տիր։

—Բումանիա սէֆիրի՝ տիւն Պապը Ալիյէ կիտիպ խարիճիյէ նազրը տէվլ. բաշա հազրէթլէրինի մագամը տէվլէթլէրինտէ պուլամատրընտան, գարթ տը վիզիթինի պըրագմըշ տըր։

—Եանեա նուֆուս նազրը սապրդը Աթա Շէվգի էֆ.յէ 225 ղշ. մաազուլիյէթ մաաշը թախսիսինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Բէհրիպարճբպաշը Ալի էֆ.յէ մահիյէ 500 ղշ. ըրդաղբգ մաաշը թախսիսինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Հայտար Բաշա ըրխթըմը ամէլիյաթընտա գուլլանըլմագ վէ լիման վէ ըրխթըմըն տախիլ վէ խարիճինտէ կէզմէք իւզրէ միւէմմէլ պիր սթիմպօթ եաբըլմասը լազըմ կէլմէք սթիմպօթ եաբըլմասը լազըմ կէլմէսինէ մէպնի պուրաճա օ եօլտա պիր սթիմպօթ եաբըրբլմագ իչիւն Անատոլու շըմէնտրֆէր գումբանեասը տօլու ֆընտան պու քէրրէ իյճապ իտէն գաղան վէ ալեաթ վէ էտէվաթ վէ մաքինա վէ սաիրէնին էվրօբայա սրբարըշ օլունտըղը վէ պունլարընը Տէրսաատէթէ միւրուտինտէ զիքր օլունան ըրխթըմընը լէվաղիմը մախսուսէսինտէն օլմասը յլա կէօմրիւք ըէսմինտէն միւսթէսնա թութուլմասը իչիւն՝ քէյֆիյէթ չիրքէթի թարաֆընտան թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ եշար՝ վէ ալեաթ ու էտէվաթը մէզքիւրէ իլէ սաիրէնին պիր գրթա տէֆթէրինին տախի կէօնտերիլմէկի, վէ նէզարէթը միւշարէլէյհնա իյճապը տերտէսթը իճրա պույրուլմըշ տըր։

—Իզմիր Համիտիյէ Սէնայի մէքթէպինտէն պու սէնէ 10 շակիրտէ շահատէթնամէ վէ 500էր ղշ. իթա գէլընմըշ տըր։

— Պէյօղընտա Ֆիրուզ Ազատա քեաեին իթալիա խասթախանէսինճէ եաբըլաճագ իքի քէօչքին՝ մէզքիւր խասթախանէ եանընտա ագտէմճէ եանմըշ օլան գօմիսիօն խասթախանէսի արսասը իւզրինտէ ինչա օլընմագ իչիւն Իթալիա գօնսօլօսխանէսինճէ մէզքիւր արսայա վերիլէն 3000 լիրանըն գապալ խտրմէսի, վէ գօմիսիօն խասթախանէսի իչիւն քիրալանմըշ օլան մահալլին 5500 լիրայա Շէհր Էմանէթինճէ սաթըն ալընմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ալէքսանտր Տարբ տախիլինտէքի բաչավրա մաղազալարընը չէհր խարիճինտէ միւնասիպ պիր մահալէ նագլի՝ Մէքքեամիպը Ասքերիյէ նէզարէթինտէ Շէհր Էմանէթինէ եազըլմըշ տըր։

—Վիլայէթլէրտէ պիր եերէ կիտէճէք օլան մէմուրլարա վերիլէն խարճըրահլարան Պապը Ալի թէսհիլաթ սանտըղը իչիւն ալըգօնրան 100տէ Յէրին Սանտըղա կէօնտերիլմէյէրէք մահալլէրինտէ սարֆ խտիտիկի անլաշըլմըշ օլմաղլա, մահալլէրինճէ չիմտիյէ գատար սարֆ իտիլիպ Սանտըղ ախտաթը օլմագ իւզրէ մէվճուտ պուլունան մէպալիղին սէրիան կէօնտերիլմէսի իչիւն թէպլիղաթ իճրասը՝ մագամը Սատարէթէ արզ օլունմըշ տըր։

—Էմնաֆ քեթխիտասրը թարաֆընան իճրա օլունան ֆահիշ միւթալէպաթը էօնիւ ալընմագ իչիւն էմնաֆ թէղքերէյէրինին գօմիսիօն չավուշրը թարաֆընտան էլթա, վէ թահսիլաթը անկէր թարաֆընտան իճրասը Շուրաի Տէվլէթճէ գարարլաշըրըլմըշտը։

—Ալէքսանիա, Ֆրանսա, Ինկիլթէրա վէ Աւսթրիատա մէրի իւլ իճրա օլան տիւսթուր իւլ էտվիյէի թէտարգ վէ միւթալէա իտէրէք, պիր Օսմանը տիւսթուր իւլ էտվիյէսի գաւլեմէ ալընմագ իչիւն Մէքքեամը Թրպպիյէտէ պիր գօմիսիօն թէշքիլի գարարլաշըրըլարագ քէյֆիյէթ մաագամը Սատարէթէ արզ օլունմըշ տըր։

—Էնգաբէ չէհրի պէլէտիյէ վարիատէքընը ալըղընտան տօլայը թանզիմաթ լայըգըյլա իճրա օլունամատրը վէ իգամէթկեահլարը լազըմ եօլարը պուլունմատրը ճիհէթլի, հասրլ օլաճագ բարա՝ թանզիմաթ վէ թէնվիրատա վէ չէհր տասխիլինտէ պէքճիրը թայինիյէ թագվիյէի ինղիլաթա վէ իյճապ իտէն մահալլէրտէ լազըմը քիչատը վէ մէվգատարընը թամիրի, գալտրրըմ տէօչէնմէսի, պաթագլըգլարընը ազար ազար թէմիզլէնմէսի միսիլու սըհհէթը ուսումիյէ խատիմ խուսուսաթա սարֆ օլունմագ իւզրէ տտիրէի պէլէտիյէճէ «թանզիմաթ մասրաֆը» նամըյլա գըյմէթի 5000 զրուշա գատար օլան ֆուգարախանէլէրի միւսթէնա թուլթուլարագ գըյմէթի 5000տէն 10,000 զրուշա գատար օլան խանէլերտէն այտա 20էր բարա, 10.001 ղշ.տան 20,000 ղշ.ա գատար օլանլարտան 1էր, վէ 20,000 ղշ.տան ֆազլա օլանլարտան 2էր, վէ գըյմէթի 5000 ղշ.ա գատար օլան տիւքքեանլարտան այտա 1էր, 10,000 ղշ.ա գատար օլանլարտան 2էր, 10000տէն զիյատէ օլանլարտան 3էր, վէ գըյմէթի 20,000 ղշ.ա գատար օլան խանլարտան այտա 5էր, երիմի պինտէն եօգարը օլանլարտան 10ար, վէ համմամարտան ալեսսէվիյէ 5էր ղշ. ալընմասը խուսուսընա Շուրաի Տէվլէթ գարարըլյա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Կէչէն յուլիսատէն իթիպարէն Խաղինէի Մալիյէ գալէմէրինէ պուլունան զապտիան վէ քեաթիպլէր մաաշլարը էչիւն այրը այրը մալիյէ մէմուրլարը կիպի, վէ մաաշը 100 վէ անատէն տուն օլանլար իչիւն քեզալիք գուրմանը օլմագ իւզրէ սերկիլէր վերիլմիշ խսէ տէ, պու սուրէթ պիր թագըմ միւշքիլաթը մուճիպ կէօրիւվէքլէ, օգոստոսատա իթիպարէն քեմանֆիլուսապրգ մէմուրլար իլէ ումում գալէմ զապտիանը իչիւն այրը այրը վէ գալէմին սակր քեաթիպլէրի իչիւն տէ միւշթերէքէն վէ հէր գալէմ՝ նամընա օլարագ սերկի վերիլմէսի գարարլաշմըշ տըր։

Միւշթերէք սերկի իլէ մաաշընը ալաճագ օլան քեաթիպլէր վէ սաիրէնին տարիրի ատալէթ տախիլինտէ մաաշընը ալմագ իւզրէ տարիրէ էխլիյերինին ինթիխապըյա իչերինտէն պիր իքի էֆէնտինին մաաշքեաթիպի վէ միւվեզզի թայինի վէ հուգուզլարընը մուֆագա վէ թէէմինի իչիւն գալէմ զապտիանընը նէզարէթը միւթէմատիյէտ պուլունմասը իչիւն իյճապ իտէնլերէ իճրաի թէպլիղաթ օլընմըշ տըր։

ՇԻՇԼԻՏԷ ՖՐԱՆՍԸԶ ԹԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Շիշլիտէ Լա Բէ Նամ Ֆրանսըզ խասթախանէսի եանընտաքի արսանը ինսան, վէ մէսարիֆի խազինէի խասսի Շահանէտէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ էթրաֆընա տուվար վէ մէթին պիր բարմագլըգ ինչասը էմրու ֆէրման պույրուլմըշ օլտուղընը ագտէմճէ եազմըշ իտի։

Պու ինչաաթ՝ խաղինէի խասսի Շահանէ միյմարը ալթուֆ. Եանգօ պէյ հազրէթլէրինին նէզարէթի ալթընտա իքամ իտիլմիշ օլտուղընտան, էվվելքի կիւն ըէսմը թէսլիմ վէ թէսելլիմին իճրասը իչիւն Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գոնսման, վէ զէվճէսի, սէֆարէթ միւսթէշարը, ժէնէրալ գօնսօլօսը, պաշ թէրճէման, վէ սէֆիրին ագրապասընտան մատմազել կարա՝ մէղքիւր խասթախանէյէ կէլմիշլէր տիր։

Խասթախանէ գավաբընը սաղ վէ սօլ թարաֆընտա պուլունան իքի մէրմէր լէվհայա թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա ալթտէքի իսպարէ եազըլմըշ տըր։

Նէվգէթլու գուսրէթլու Սուլթան Ասպա իւլ Համիտ Խան Սանի հազրէթլէրի՝ խասթէկեան վէ էյթամ վէ էրամլի հագգընտաքի ուլուվվը չէֆգաթը մէքտուրմ մէնպապէրը Հիւմայունլարընը պիր սեւիլը ճէլիլը նէվիսի օլմագ իւզրէ իշպու արսայը խասթախանէյէ իտսան, վէ էթրաֆընտաքի տուվար վէ բարմագլըգ մէսարիֆը ինչախյէսինին Եազնէի Եասսաի Հիւմայունլարընտան թէսվիյէ վէ իթասընը էմրու ֆէրման պույրուլմըշլար տըր։

Գարուսընը պիր ճիհէթինտէ Օսմանը սանճաղը վէ տիկէրինտէ Ֆրանսըզ պանտէրասը թէմէվվիճ իթմէքտէ իտի։ Մ. Գոնսման՝ միւշարէլէյհ Եանգօ պէյ հազրէթլէրի պէրապէր օլտուղը հալտէ ինչասընը կէօղտէն կէչիրմիշ, վէ իշպու ասթֆէթը Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահտան հիտէն տօլայը իլգհարը թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՊՈՒ ԿԻՒՆԵՐԻ ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ

Պու սապահ Գարաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընա Խառն Ժողով՝ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը թահսիլընտա ինիգատ իտէրէք, պունտա Կրոնական Ժողովական Յովհաննէսեան, Մանկունի վէ Ճէվահիրճեան Սրբազանլար իլէ Սեթեան, Խանճեան, Սանտաճեան վէ Շահպազեան ֆէնիլար, վէ Քաղ. Ժողովական Եուսուֆեան, Խըտրբեան, Ասասեան, Սեթեան վէ Գարակէօզեան էֆ.լէր հազրը պուլունմըշլար տըր։

Բաթրիգ Սրբազան՝ հէյէթը մէճլիսէ յարաբերական իչէր հագգընտա իթտի մալիւմաթ էյլէմիշլէր տիր։

Միւգաքէրաթ սաաթ 5½տա խիթամ պուլմուշ տըր։ Բաթրիգը միւշարէլէյհ մէճլիստէն սօնրա Բաթրիգխանէյէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

Էկին Գաւառ. Վարչութիւնը՝ Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ եազարագ, Առաջն. Տեղապահ Ապանեան Տ. Դէորդ վարդապետին իրատամ ու զայրէթինի մէտհ ու սէնա իթմիշ, վէ լիսէճլիսթ թէշէվիգ պիր միւքեաֆաթի վագը օլմասընը թաւլեպ էյլէմիշ տիր։

Արզընի վանքը հագգընտա Արապկիր Առաջնորդը Սեբրեան Տ. Մուշեղ վարդապետին պու թարաֆա կէօնտերիլմիկի բաբօրթօ՝ Խառն Ժողովին նաղարը թէշդիդինէ հէվալէ օլընմըշ տըր։ Մէճլիսը մէղքիւր՝ էլպէթթէ մէղքիւր բաբօրթօտա միւնտերիճ իթհամաթը՝ թէշդիդաթը ըէսմիյէ վէ մահալլիյէ իլէ իսպաթ իտէճէք տիր։

Մուշը Ս. Կարապետ վանքը Տնօրէն Խորհուրդը թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ եազըլտըղընա կէօրէ, Ժառանգաւորաց (ըուհանի) մէքթէպինին իմթիհանաբը իճրա օլունմըշ տըր։ Մէքթէպը մէղքիւր կէչէն սէնէ 9 նէֆէր իքմալը թահսիլ իտէն չակիրտան վէրմիշ օլմաղլա, պու թալէպէ՝ մուալիմլիք մէքթէպլերտէ մուալիմլիք խտիյարլար։ Շիմտի մէքթէպը մէղքիւրը 62 նէֆէր թալէպէսի պուլունը, պունլարը 28ի էօքսիզ տիր. պէհէրինին պիրէր ախչագ գարեօլասը, եաթաղը, չարչաւը վէ սաիրէսի վար տըր։ Պունլարը եէյէճէքլէրինի վանք թէտարիք իտիյօր։ Բաթրիգխանէյէ վէրիլէն 3 լիրա եալընը մուալիմլերէ թախսիս օլունմըշ տըր։ Պաղտա վագթլար օլտուղը կիպի պու քէրրէ տախի մէքթէպէն ալթը այրգ հիսապը կէօնտերիլմիշ վէ մէքթէպտէ պաղը ինթիզամ ու իսլահաթ իճրասը վատ օլունմըշ տըր։

Բարիզտէ վէֆաթ իտէն Տօքթ. Գէորգ Կեսարեանընն իսթիրահաթը բուհը իչիւն տիւն սապահ Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ պիր Հոգեհանգիստ այինի իճրա օլունմըշ տըր։

Դաստա միւթէվէֆանընն պիրատէրլէրի Միհրան, Թուտիկ, Ներսէս, Նշան էֆ.լէր իլէ էնիլթէսի Տօքթ. Աճէմեան Տիգրան պէյ վէ Կեսարեան ֆամիլիասը ազասը պուլունտրգլարը հալտէ թիւճճարան, սարրաֆան վէ սաիր միւթէպէրան, եզճիսմէ աթուֆ. Ունճեանանբիկ էֆ. իլէ Մամիկոնեան սատ. Միքայէլ էֆ. հազարաթը, սատ. Յակոբ էֆ. Մատթէոսեան, Տօքթ. Ֆարգ բաշա, Նիգօղլքի բաշա, Տօքթ. Էսմէրեան էֆ., Թաշճեան սատ. Սարգիս էֆ., Խաչեան պիրատէրլէր, Արշակ, Եդուարդ վէ Միհրան Գարակէօզեան էֆ.լէր, Բարսեղ Սթամպօլլուեան, Գրիգոր Եվրէնեան, Մկրտիչ Մանուկեան, Միքայէլ Կիւլլապեան, Եղիա Շահպազ, Գրիգոր Սէլիմճեան, Տիգրան Ստեփան վէ Յովսէփ Թօգատեան էֆ.լէր վէ սաիր զէվաթ հազրը պուլունմըշլար տըր։

Տ. Հմայեակ Եպիսկ. Ս. Պատարագ թագտիս իտէրէք միւէսսիր պիր դամբանական սեօյլէմիշ, վէ Կեսարեան ֆամիլիասընն խասայիլը պէրիլիւդիտէսի եատ իտէրէք, եզճիսմէ միւթէվէֆանընն Բարիզտէ պիր զայրէթը մախսուսէ իլէ իքալը թահսիլ իտուպ պիր մէղքի միւհիմ իհրաղ էյլէտիկինի վէ պու տա քէնտի էհլիյէթինէ պիր աէլիլ օլաուղընը զիքր իլէ ումում ֆամիլիասը էֆրասը իչիւն թէսէլլի թէմէնի էյլէմիշ տիր։

Պատարագտան սօնրա Հոգեհանգիստ այինի իճրա օլունըպ, 4 վարդապետ վէ քահանալար իյթիրաք էյլէմիշլէր տիր։ Իչպու այն խիթամընտա հազրընն Կեսարեան պիրատէրլէրէ վէ տօքթ. Աճէմեան պէյ իլէ Գայսէրլեան ֆամիլիասը էֆրասընա պէյանը թաազիյէթ էյլէմիշլէր տիր։

Կեսարեան, Աճէմեան, եւ Կուբիլ ընտանիքները իրենց խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնեն ամէն անոնց, որոնք ներկայ գտնուելով վաղամեռիկ ՏՕԲԹ. ԳԷՈՐԳ ԷՖ. ԿԵՍԱՐԵԱՆԻ հոգւոյն համար մատուցած Ս. Պատարագին եւ Հոգեհանգստեան պաշտօնին, իրենց ցաւակցութիւնները յայտնեցին։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 9 սեպտ.—Հարպիյէ նազրը ժէնէրալ Անտրէնին վէրտիկի դարար մուճիպինճէ, միրալայ Կոպէն տը Սէնբրմի՝ աչըղա չըգարըլմըշ տըր։

Սրանիա Պանգասընն պիր մուրախասը՝ մէղքիւր պանգանըն չիւպէսի իչիւն պու քէրրէ պիր մահալ գարարլաշարըմըշ տըր։

Լօնտրա 9 սեպտ.—Պուէնոս Այրէսատէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, տէհշէթլի պիր գասրկա՝ Պոլիվար չէհրինի խարապ իթմիշ տիր։ Պու կիւզատէն բէք չօգ նուֆուս թէլէֆ օլմուշ տըր։

Լա Հէյ 9 սեպտ.—Հօլանտա միւսթէմլէքէթի ուսուրը նազրը պու սապահ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Սօֆիա 9 սեպտ.— Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի՝ չէթէլէրի հուսուտրն էօթէսինի կէչմէքտէն մէն իթմէք իչիւն պիր մրգտար ասաքէրի հուսուտ իւզէրինտէ պու քէրրէ թէրթիպ ու թանզիմ իթմիշ տիր։ Պէլճիմէն նօգթալար թահթը իւղալա ալընմըշլար տըր։

ՍԱՓԱԿԱՄԷՋՏ

ՖԻԻՐՈՒԻԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Եբլանըն Իզի	10
Մէջնունէլէր Թապիպի իչ ճիլա	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Զէվճ վէ Գրսգանճ Զէվճէք	20
Կնօջ Մատ Կայ	10

ՄԷԶՀԷՊԻՆ ԵԱՆԼԸՇ ԹԷՖՍԻՐԼԷՐԻ ՎԷ ՕՆԸՆ ՍՈՒԻ ՆԷԹԻՑՃԷԼԷՐԻ

Դանատանդն Մանիթօպա էյալէթինտէ պուլընան Տուխսպօրլարդն սոն թէչէպպիւսի միւնասէպթիլէ պաղը մութալէաթ.

Բուսիա «Տուխսպօր»լարընդն մէգ-հէպտէ իթիգատլարը վէ մէսլէք ու աթվարլարը օղուլանլարընդմընդն մա-լիւմ օլսա կէրէք տիր։

«Տուխսպօր»լար կէչէն օնսոգու-ղընճը սարդն իպթիտալարընտա Բու-սիատա թէչէքքիւ իթմիշ բուհանի պիր ճէմիյէթ տիր քի՝ Խրիսթիյան-լըղդն անճագ էսասլարընը գապուլ, վէ ֆագաթ քիլիսէճէ ատէթ վէ ի-թիգատլարընը ըհտա էյլէմիլէրտիր։

Օրթօտօքս Քրիսէսինին ագահ-տինի դապուլ իթմէյէն պէօյլէ պիր հէյէթին քէսպը գուվվէթ իթմէսի՝ Բուսիանդն իչինէ կէլմէյէճէկի ճի-հէթլէ, պու եէնի մէզհէպ գարընը հէմ հիւքիւմէթ, հէմ տէ մէզհէպ նամընա մուխալիֆլէթէ պաշանմըշ իտի։ «Տուխսպօր»լար խայլի թագ-եդ կէօրտիւքտէն սոնրա 1898 սէ-նէսինտէ պաշգա մէմլէքէթլէրէ կէթմէք իւզրէ Բուսիա հիւքիւմէ-թինտէն միւսաատէ թալէպ իտուլ, պու միւսաատէյի իսթիհսալա մու-վաֆֆագ օրմալարը իւզէրինէ՝ պին գատարը Գրպարբսա, եէտի պին գա-տարը Գանատայա, վէ տիկէր պին դրմը տա սաիր մահալլէրէ ազիմէթ իթմիշլէր իտի։

«Տուխսպօր»լար էքսէրիա հալիմ, զայրէթլի վէ հագգ ու ատալէթի սէվգր ատամդր տը։ Թիւթիւն վէ միւքրիմի իսթիմալ իթմէմէք կի-պի թահսինէ չայան իթիյատլար դապուլ իթմիշլէրի կիպի, հէր կէօ-նա իֆրաթատան իհսթիրազ իթմէյէրի տէ մէճմունիյէթլէ թէլագգը օլու-նճագ ահվալտէն իսէ տէ, Խրիս-թիյանլըղդն լուհընը եանլըշ թէ-լագդը իթմէյէրինին նէթիյճէսի օլա-րագ, էթ եէմէմէք վէ քիւրբէի արզ իւզէրինտէ ինսանլարընը արթմամաբ-նը թէմէնի իթմէք կիպի ֆէնա ի-թիյատլարը տա վար տը։

Պունլարը՝ տին հագգընտագի գանաաթլարընդն նէթիյէճէսի օրմագ իւզրէ, իպրակ իթագլէրի է՝ սոն զարիպէ՝ աթ վէ ինէք իլէ տիկէր հայվանաթը հէնիյէնին իսթիմալ ու իսթիխտամընը վճճանա մուվաֆֆագ կէօրմէյիպ, նէզտէլերինտէ պուլընան պիրիհիմէ պու կիպի հայվանաթը տաղ վէ օրմանլարա սերպէսթ պը-րագմընը օրմալարը տը։ Շիմտիյէ գատար էթ եէմէմէքտէ օլտըգլարը հալտէ, պունտան սոնրա սիւտ տա-խի իշմէյէճէքլէրինի վէ եումուրթա, թէրէ եաղը եէմէյէճէքլէրինի պէ-յան իթմիշլէր տիր։ Նունտան վէ տէրինտէն մատմուլ հիչ պիր գումաշ վէ էչեայը տա իսթիմալ իթմէյէ-ճէքլէր տիր. զիրա՝ պունլար հայ-վանաթտան հասըլ օլտըգլարընտան, ինսանդն օնլարը իսթիմալա հաղգը օրմասընը պէյան իտիյօրլար։ Գունտուրալարընը պիլէ չէգարբպ, չըպլաղ այագ իլէ կէդմէկէ պաչա-մընշլար տը։

Շիմտի Մանիթօպատա հայվանա-թը էհլիյէյէ մախսուս խըտէմաթդն ճիւմլէսի ինսանլար վասրթասըլյա խիա օլընմագտա տը։ Զիֆթ սիւ-րիւտիկիւ սըրատա, եվվէլճէ սըղը վէ եա պէկիր կիպի հայվանաթդն իճրա իթտիքլէրի վաղէյֆէյի՝ պու ղարիպ մէսլէքին զուհուրինտէն պէ-րի ինսանլար էյիա էյլէյօրլար։

Հայվանաթա կէլինճէ՝ պունլարդն տաղլարատա սէրպէսթ պրագըմասը ճահղ օլամայաճաղը, խուսուսէյլէ՝ շիմտի լհթէյաթսըզըգլա հայվանլա-ըընը սալըվերէն «Տուխսպօր»լարդն կէլէճէք գըշ մէվսիմինտէ միւգայէ-գայա կիրիֆթար օլարագ մուավէ-նէթ թալէպ էյլէյէճէքլէրի նազա-ըը տիգգաթա ալընտըը ճիհէթլէ, հիւքիւմէթ՝ պու հայվանաթը թօրլա-ըրպ սաթմաղա, վէ պէտէլի իլէ էօ-նիւմիզտէքի գըշ մէվսիմի իչիւն պիր իհթիյաթ սանտըը թէչքիլ իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

«Տուխսպօր»լար պու իճրաաթա մուխալիֆլէթ կէօսթէրմէտիքլէրի ճիհէթլէ, հիւքիւմէթ՝ հայվանաթը թօրլամագ խուսուսընտա միւշքիլաթ չէքմէմէքտէ տիր։

* * *

Իլգ դէմանլարընդն Խրիսթիյանլարը կիպի եաշամագ իստասընտա պու-լընան վէ ֆիրհագիգա էօյլէ եաշա-յան «Տուխսպօր»լարընդն պու մէսլէ-քինտէ ճապպա պիր «ֆիլօզոֆի», պիր «հագգ» վա՞ր մը տը։ Ճապպա օնլարընդն չու մէսլէքլէրինէ վերտի-քլերի խզահաթտա ազ չօգ ադլա եա-գընդն պիր ճիհէթ պուլապիլի՞րմիյիզ։

Շու սիվալին ճէվալընը թային իթմէք արզուսը՝ պիզի՝ թապիաթդն գանունլարը իլէ ալսէեագ գանուն-լարը արասընտա պիր մուգայսէսէյ սէվգ էյլէյէճէք տիր։

Թապիաթդն գանունլարընա տիգ-գաթ իթտիկիմիզ հալտէ, չու հա-լին ումումի սուրէթտէ զալէպէ էյ-լէտիկինի միչահէտ էյլէրիզ. «գուվվէթի եէվէն՝ քէնտիսինտէն աղ գուվվէթլի օլանը, քէնտի իհ-թիյաճընա վէ հաթթա զէվգինէ խըտմէթ իթտիրիր։» Պու հալ՝ թա-պիաթտա՝ աչաղըտան եօգարընդա գատար ումումի պիր գաիտ տիր։ Յէնիզտէ պէօյլէ պալընդ քիւչիւք պալընը եուտար։ Գարատա պէօյլէ հայվան քիչիւք հայվանը բարալ-ըընդ քէնտիսինի նաֆգագա իտէր։ Պունընա պէրապէր քիւչիւք հայ-վան տա՝ էկէր էլինտէն կէլիրսէ, քէնտի մէնֆաաթը, (եանի քէնտի կէչինմէսի իչիւն) քէնտիսինտէն բէք պէօյլիւք —վէ պէլքի բէք գըյմէթ-տար— պիր մախլուգը ֆէտա իթտ-մէքտէն չէքինմէզ։ Նասը՝ քի ու-ֆանդ պիր միգրօպդն՝ պիր ինսանդն վէ եա պիր հայվանդն վիճուտընա կիրիպ օնու հէլաք իթտիկինի, ու-ֆագ պիր պէօճէկին գօսդօճա պիր աղաճը գուրութարընդը կէօրիյօ-ըընդ։

Յարուինին իյդահ իթմիշ օլտուղը միւպարէկէի հայաթ (աթրուկ ֆօր լայֆ, կեանքի պայքար) ուսուլի՝ թապիաթդն էսասը պիր գանունը տը։ Վէ օ գանունը թապիաթտան գալտըրմագ՝ հիչ քիմսէնին եաբա-մայաճաղը պիր իշ տիր։

Ֆագաթ՝ ինսանլար արասընտագի միւնասէպաթտա այնի գանուն ճարի տէյիլ տիր։ Ճէնապը Հագգդն ինս-անլարա իհսան պույուրտըղը ման-թըգ վէ մուհաքէմէ իգթիհարը, վէ —պիր ճէմիյէթը մէտէնիյէ թէչքիլ իթմէյէրի մէնֆաաթլարը իգթիզա-սընտան օլան— ինսանլարընդ՝ պիզդաթ քէնտի մէնֆաաթլարը՝ այնի գանու-նընդն ճարի օլմասընա լիւզում կէօս-թէրիր։

Ֆագաթ՝ ինսանլար արասընտագի միւնասէպաթտա՝ գուվվէթլի օլան գուվվէթսիզին մալընը ալամագ։ Դուվվէթլի գուվվէթսիզի քէնտի մէնֆաաթ վէ քէյֆինէ ալէթ իստէ-մէզ։ Օ միւնասէպաթտա մանթըգդն թային իթտիկի պիր հագգ վէ ա-տալէթ գաիտէսի ճարի տիր. օ գաի-տէյէ մուդայիր հիչ պիր շեյ եարըլ-մամասը պիզդաթ ճէմիյէթը մէտէ-նիյէնին պագասը իչիւն էլվէմ տիր։

Ինսանլար՝ պու հագգ վէ ատալէթ ֆիքրինի —եէնէ պիզդաթ քէնտի մէնֆաաթլարընդն սէվգէյլա— պիր տէրէճէյէ գատար թապիաթա տա թաթպիգ իստէյօրլար։ Նասը՝ քի՝ հայվանաթդն հըմայէսի իչիւն ճէմի-յէթլէր թէչքիլ վէ գանունլար նէչը օլունմասը, վէ տիկէր պու եօտա թէտպիրլէր իթթիսալ իստիմէսի՝ պու տէտիկիզդն ճիւմլէի տէլալիրնտէն տիր։

Ֆագաթ՝ հագգբէրվերլիկի՝ «ինսանդն հայվանաթ էթի եէմէկէ հագգը եօգ տը։» տէրէճէսինէ վար-ըրմագ պիր իֆրաթքեարլըգ տը քի՝ իճրասը ճահղ օլամայաճաղը կի-պի, վէլվվ «տուխսպօր»լար կիպի պիր մըգտար ինսանլար թէճրիպէ-յէ գըյամ իթսէլէր պիլէ, պու թէճ-րիպէ միֆիտ պիր նէթիյճէ հասըլ իտէմէզ։

Զիրա՝ տէյիլմի՞ քի՝ ինսանլար հայ-վանաթ էթի եէմէյէճէքլէր։ Պու-նընլա հեր շեյ պիթէճէ՞ք մի։ Հայ-վանլար տա՝ քէնտի արալարընտա այնի գաիտէյէ ըրիայէթ իտէճէ՞քլէր մի։ Մատամ քի իթմէյէճէքլէր, ին-սանլարընդն հայվան էթի եէմէմէյէ-ըի —վէլվվ պիր հագգբէրվերլիկ օլ-սա պիլէ— նէ՞ գատար ուֆագ, նէ՞ գատար մահտուտ պիր հագգբէր-վերլիկ թէչքիլ էյլէյէճէք։

Թապիաթ հեր մախլուգդա պիր մէվզը թային իթմիշ տիր, հեր մախ-լուգդն պու տիւնեատա պիր վաղիֆէսի վար տը։ Ինսանլար օ մէվզը վէ վաղիֆէյի էսասընտան թէպտիլ իտէմէզլեր. եաբապիլէճէքլէր շեյ՝ անճագ՝ քէնտիլերինէ թէպտիլիգ իտէն իչլերտէ միմքին օլտուղը գա-տար ինսաֆ վէ մէրհամէթ իպրազը տը։

Էկէր «տուխսպօր»լարդն եաբա-տըլարը կիպի ատալէթբէրվերլիկին նազարի ճիհէթինէ կիտիլիրսէ, տիւ-եա եէրիմէզ, թէպտիլիգ կիճիլէրը, վէ ինսան ճընը հագիգաթէն մէր-համէթէ շայան պիր հալ տը։ «Հայ-վանաթդն ինսանա հիչ պիր խըտ-մէթ իպրազ իթմէքտէրդն եաչամա-ղա հագգլարը վար իմիշ։»— Նէ՞ գատար բարլագ պիր ֆիքր։ Եարընդ այնը շեյ՝ նէպաթաթ (եանի սէպ-զէլէր վէ էմալի) իչիւն տէ սէօյլէ-նէպիլիր. զիրա օնլար տա հայաթ օլտուղընը ֆէնն իթմիշ տիր։ Էկէր մութլագա պու չըզրտա եէրիմէյ-ճէք իսէք, սոնու աճլըգտան էօյմէք օլտուղընա հիչ շեպհէ իտիմսէսն։

Հագիգաթը Դանատա հիւքիւմէ-թի թէմամըյլա քէշֆ իթմիշ տիր։ Ատալէթբէրվերլիկին պէօյէ զարիպ պիր իֆրաթքեարլըղընա սարան «տուխսպօր»լար՝ պէհէմէհալ զըչընդ գահթ չէքճէճքլեր տիր։ Պու գըշ օմագտա պիլէ, կէլճէճք սէնէ մութ-լագա օ հալէ կիրիֆթար օլուպ, պու զարիպ մէսլէքլէրինին ճէգտասընը կէօ-բճէճքլեր տիր։ Զիրա թապիաթդն գանունլարը խարիճինտէ եաչամագ ճէգտասը կէօրիւլմէքտէնդն եաբըլա-պիլիր պիր շեյ տէյիլ տիր։

Գ. Ս.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԷ

Վիէննատա մէհֆիրը բօլիթիգը-յէտէ ըիվայէթ օլունտըղընդն կէօրէ, Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրա-թօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ Բօմայա ա-զիմէթ իթմէյէճէք տիր։

———

Գարագատան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ասիրէր՝ չէհրը մէզքիր գուրպինտէ ասաքիր մուվազզաֆէ իւզէրինէ հիւճում իթմիշլէր տիր։ Ասաքիրը մէրգումէ՝ պէօյիւք զայիաթա տիւչար օլմուշ-լար տը։

———

Ֆրանսանդն Բէթերսպուրկ սէֆիր սապզդ գօնթ տը Մօնթէպելլօ՝ Ֆրանսըզ գապինէթօսընդն տասկիլ բզիլիգասը հագգընտա թէնգիտաթ ու մուաֆէզաթ իճրա իթմիշ օլտու-ղընտան, Ֆրանսըզ հիւքիւմէթի՝ Զա-ըընդ մուվաֆֆագաթընը՝ միւչարէլէյհ գօնթ տը Մօնթէպելլօյը կէրի չա-ղըրմըշ տը։

———

Նունան վէլիհանտը՝ բրէնս Գոնս-թանթին իլէ զէվճէսի բրէնսէս Սօ-ֆի վէ բրէնս Անտրէ՝ Բէթերսպուրկ-տան մէմլիքը էճնէպիյէ հարբ-քէթ իթմիշլէր տիր։

———

Միւճթէմէաի Ամերիգա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Բուզվելթին պէյանընա կէօրէ, հիւքիւմէթը միւչարէլէյ-հա՝ պիր Ամէման հարպ սէֆինէսի-նին՝ Հաիթինին «Քրէթ-ա-Բիէռ»ա նամ հարպ սէֆինէսինի պաթրմա-սը հատիսէսինէ թէվասսութ իթմէ-յէճէք տիր։

———

Ֆրանսանդն Շերպուրկ լիմանը էօ-նիւնտէ «ժիլ Ֆէռի» նամ ղըրհը սէֆինէսէ պիր բաթլայըշ վուգու-պուլուպ, պէշ քիշի եարալանմըշլար տը։

———

Ֆրանսատա Արտէշ էյալէթինտէ Սէնթ-Ակրէվ նամ մէվզբտէ եաբըլ-մագ իւզրէ պուլունան պիր սու խա-զինէսի երգըլմըշ վէ 9 ամէլէ թէլէֆ օլմուշ տը։

———

Ինկիլթէրա գրալը Եէտինճի Էտ-ուարտ իլէ գրալիցա Ալէքսանտրա՝ էվվելքի կիւն Պալմոռալա միւսաէ-լէթ իթմիշլէր տիր։ Գրալը միւչարէ-լէյհ՝ տէնիզ եօճուլըղընտան չօգ մէճմուն օլմուշ տը։

———

Թիվօլիտէն չէքիլէն պիր թէլէկ-բաֆա կէօրէ, պիր ասքէրի պալընը-նա պիր կաղ գապարըլյա իսթիլամ իթտիրէն պօռուլար բաթլայըպ, 14 ասքէր եարալանմըշ վէ պունլարդն իւչի չօգ աղըր մէճրուհ օլմուշ տը։

———

Ինկիլթէրա հարպկիյէ նազրը Մ. Պրօտրիգ իլէ Ինկիլթէրա օլտուսը պաշ գօմանտանը մարէշալ լորա Բա-պերթա վէ ժէնէրալ Ֆրէնչ, ժէնէ-րալ Քէլլի Քէննի վէ ժէնէրալ Եան Համիլթընդն կէչէն ճումատա սապահը-սը Պէրլինէ միւվասէլէթ իտէրէք, էօրօբ Օթելլինէ էնմիշլէր տիր։

Միւշարէլէյհիմ՝ էօյլէնտէն սոնդ-րա զիյարէթլէր իճրա իթմիշլէր վէ ագշամ Օբէրա թէատրօսընտա պիր լուպիյաթտա հագգը պուլընմըշլար տը։

Ճումատա էրթէսի սապահընը միւ-շարէլէյհիմ՝ Ալէմանիանդն իչիւնճի գալ օրտու բէսմը կէչիտինտէ հագգը պուլընմագ իւզրէ Մարքէնտօրֆա ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

Մանօվրալար մէյտանընտա միւ-շարէլէյհիմ Ինկիլիզլէր՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրը Կկյեսմա թագտիմ օ-լունմըշլար, վէ բաղար կիւնիւ Պէրլի-նէ ավտէթ իտուլ, բաղար երթէսի կիւնիւ տէ Բօցտամդն եէնի սէրա-յընտա պէօյիւք պիր բէսմի թամամ-տա հագգը պուլընմըշլար տը։

———

Շանկայտան իչար օլունտըղընա կէօրէ, Ինկիլիզ-Չին թէճարէթ ահա-նամէսի՝ կէչէն ճումատա ադշամը Ին-կիլիզ գօմիսէրի իլէ Չին մուրախ-խասլարը թարաֆընտան գաթիէն իմզա իտիմիշ տիր։

———

Հինտիսթանդն Սիմլա չէհրինէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Հինտիսթան վալիսի՝ կէչէն ճումատա կիւնիւ իչրատը նուլթ իտէրէք, Ին-կիլիթէրա գրալը եէտինճի Էտուարտ թաճ թագընմա բէսմինի իչիւն իթմէք իւզրէ եագընտա Ցէկիտէ վուգու պուլաճագ այնին՝ Հինտ է-հալիսինին իթթիհատընը՝ Հինտիս-թանա, վէ գուվվէթլերինին՝ տիւնեա-յա իսպաթ իտէճէկինի պէյան իթ-միշ, վէ էկէր գրալ Էտուարտ՝ պիզ-զաթ Հինտ իմբէրաթօրը թաճընը թագընա պիլսէ իտի՝ չօգ մէճմուն վէ մէսրուր օլաճաղընը Հինտ վալսի ի-լավէթ էյլէմիշ, վէ նունթգընդն խրիթա-մընտա չէհյէլ սէօյլէմիշ տիր։

«Վէլիհանտըն իլէրուտէ բէսմը խօշամէտսիզի իչիւն իտէպիլէճէկի-միզի ճիւմլէմիզ իւմիտ իտէրիզ։ Զան-նընմա կէօրէ, Հինտիսթան իչիւն պիր բիճիճը ազիմ թարիխի քիւչատ օ-լունաճագ տը։ Էլալէթթէ Ցէկիի ճէմիյէթինտէ հաղը պուլունմադը-ղըմընա հիչ պիր շեյ մանի օլմայա-ճագ, վէ Հինտիսթանդն տայմա արթ-մագտա օլան պիր գուվվէթ ու միք-նէթէ մալիք օլտըղընը թէքմիլ ա-լէմէ իսպաթ իթմէք իչիւն գալպի-միզ մէսէրրէթլէ մէշհուտ պուլընա-ճագ տը։»

ՄԱՐԹԻՆԻՔ ՖԱՃԻԱՍԸ

*Մարթինիք ատասընտան վիւրատ իսէն խապէրլէր կէթտիքճէ տամա զիյատէ մուճիպը թէէսսիֆ պիր շեքլալը յօր։ Իլք թէլէկրաֆատա 200 քիշինին թէլէֆ օլտուղը պիլտիրիլիյօր իտի. սոնրա ալընան թէլէկրաֆլարտա թէլէֆաթդն մըգտարը իսէ 1000ի կէչ-միշ վէ եարալլարընն ատէտի պիր գալ եիւզ քիշի օլտուղը պիլտիրիլմիշ իտի։ Պու տէֆա Նիւ-Եօրգտան Աժանս Հավասա պէրվէճճը աթի կէլէն թէ-լէկրաֆլար՝ վէֆիյաթընը ատէտինին տամա զիյատէ չօգ օլտուղընը պիլ-տիրիյօրլար։

Նիւ-Եօրգ 3 սեպտ.— Մարթինիք ժանտարմալարը Կուատրուբա եէ-թիչտիրէր։ Պունլարդն պէյանընա կէօ-րէ, Բրլէ եանար տաղընդն սոն տէ-ֆաքի թուքուչմասընտա 1660 քիշի թէլէֆ վէ 1500 մէճրուհ օլ-մուշ իմիշ։ Պու խապէր կէրչի ըսա-մէն թէհագուգ իթմէմիշ, լաքին Ֆրանսա միսթէմիքեաթի Նէզարէ-թինտէն պիտիրիլէն խապէրլէր՝ մա-էթթէէսսիֆ պու թէլէկրաֆընդն բէք տէ միւպալաղալը օլմասընդը զանն իթտիրիյօր։ Ֆիլհագիգա Ֆօր տը Ֆրանսան Ֆրանսա միսթէմիքեաթի նէզարէթինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա, Բրլէ եանար տաղընդն պու տէֆա ֆէվգէլատէ պիր շիտ-տէթլէ թուքուչըղը վէ վօյգանընդն տաիրէի թախրիպաթը՝ ատանընդ տա-խրիրնէ գատար ուղամըշ օլտուղը պիլտիրիլմիշ տիր։ Օգոստ. 31տէ Մօն-Բուժ չէհրիյլէ տիկէր 3 շէհր վէ 2 քէօյ քեամիլէն խարապ օլմուշ, վէ գաղաղէտէլէրին ատէտի 1000է պալիղ օլուպ պունլարտան 800ի թէ-լէֆ օլմուշ տը։ Եէվմը մէզքիր սա-պահընը ասքէրի գօմանտանը՝ մէվ-ճուտ ասքէր վէ ժանտարմալարպ պիրլիքտէ օ թարաֆլարտա եարա-լանմալարընդն իմտատընա գօշմուշտը։

Անիրէն Մարթինիք ատասը վալիսիկինէ թային օլունան Մ. Լումէր՝ Կրանտերրօյէր վէ Մակու-պայը պօշալթմագ իչիւն «Միչէ» վաբօրընա պէնիպ տէրշալ օ թարա-ֆա կիթմիշ, վէ պուրատան պէրա-պէրինտէ 1000 գատար գաղաղէտ-կեան կէթիրմիշ տիր։ Տիկէր թա-րաֆտան տիկէր պիր սէֆինէ տախի

)(149)(

ՊԻՔԱՐԻ ՔԱՄԻԼԵԱ

—Նո՞չիւն կէլէյիմ. Պառապատա մահֆուզ պուլընան էվրագդն միւնտէրիճա-թընը պի՞լմէյօրմըսըմ։

—Պու գատար էօյլէնաիյինիզ քիֆայէթ իտէ՞ր մի, պէն սիզէ բէտէրինիզին ռուչսըզլըղընդն նէրբէաէ օլտուղընը էօյլէնտիմ, լաքին սիզ պուլուպ տա իսպաթ իտէմէյօրսընըզ։

—Պու. քեաղըղալար նէ՞ իչէ եարար։

—Միւսիւ Վալանթին, պէօյլէ սէօյլէմէյինիզ, սիզէ նասիհաթ վերէճէք պէն ֆէյիլիմ, մամաֆիհի տը Հօթֆօր ֆամիլեասընը ֆէլաքէթտէն գուրթարմագ իս-թէրսէնիզ՝ պու էվրագը Պառապատան ալմագլըղընըզ լազըմ տըր. սիզի տէ թէ-էմին իտէրիմ քի պու սըրրը հիչ քիմսէյէ ֆաշ իթմէմ։

Վալանթին ճէվապ վերմէյօր, բօլիս մէմուրընդն սէօյլէտիկի սէօզլէրի տիյ-նէյօր իտի։

—Միւսիւ Վալանթին, աֆվընընդա մաղրուրէն նէյէ զարար վերտիկինիզի ան-լայապիլիրմիսիմ։

—Նէ՞ պիլէյիմ, եա Բապպի։

—Ճէրէյանը վուգուաթընն հաքիմի օլտուղընընը ունութմայընն։

—Հէյհա՞թ։

—Եա բէտէրինիզ... վէ եախօտ նիչանլընընը ինթիխապ իթմէլիսինիզ։

Վալանթին՝ բարմագլարընա էլլէրինի քիլիուկմիշ, չաթընդ օլան գաչլարընա հալը մէէյուսսիյէթտէ պուլունընընը իսպաթ իթմէքտէ պուլընմըշ իտի։

Վալանթին պու հալը պուհրանիյթիմալ իլէ քէնտի քէնտիսինէ,

—Նէ՞ եաբայըմ.—տիյօր իտի։

—Միւսիւ, պէնիմէ Բարիզէ կէլէճէ՞քսինիզ։

—Եվվէթ, լաքին հանկը թրէնէ կիտէճէքսինիզ։

—Ագշամդն վիւրուտինտէ վագթ զայպ իթմէյէրէք Բարիզտէ պուլընմալըյըզ։

—Եօյլէ իսէ սթասիօնատա պուլուշըրըզ։

—Բէք էյի։

Վալանթինին ըղաբրապընը կէօրէն Վիգթօր տահա զիյատէ տուրմայարագ չէ-քիլտի։ Վալանթին պուլընարընը եէրտէ սաքին պիր հալտէ տուրարագ աղլամագա պաչլատը։ Պէրանժէր իլէ Գլօթիլտին նամուսընը էլինտէ թութան վէ պիր սէօզլէ-ը Հօթֆօր արլէսինին իսթիզպալ, սատատէը հալինի մահվ իթմէկէ մուգթէտիր օլան տէլիգանլը պու հալը թէէսսիֆլիյթիմալ իլէ տերեահ թէհայյիրէ տալը։

Ցը Հօթֆօր արլէսինին էսալէթինի պէրպատ իտէրէք բէտէրինին իատէի նա-մուսընա զայրէթ իթմէք լազըմ իտի, զիրա վազիֆէսի՝ պունը իյնապ իթտի-րիյօր իտի։

Բէտէրինին՝ մէզարընընդն ալթընտան քէնտիսինէ խրթապէն,

—Ինթիգամըմը ալ...ինթիգամըմը ալ...—ֆէրեատը զուլաղընա աքս ի-տիյօր իտի։

Տանիէլ իլէ Ժան Ժոզէֆին տիւչար օլաբզլարը վէ թապավէրը մուգավէմէթ օլամատաբլարը ըզաբրապտան Վալանթին տէ հիսսէտար պուլունըյօր իտի։ Վազի-ֆէ իլէ գալպ արասընտա պուլընան տէլիգանլը՝ էլէմ ու քէտէրլերտէն մուգտա-ըըպ օլաբզը հալտէ պիր հալը թահայիւբտէ զալմըշ իտի։

Վազիֆէ՝ «—Բէտէրինի, նամուսընը, քէնտինի տիւչիւն—» տէտիքճէ, գալպ տէ «—Պէրանժէրի, մուհապպէթինի տիւչիւն—» տիյէ մուգապլէ իթմէքտէ իտի։

Սաաթ իքիյէ տօղրու տէմիրեօլը սթասիօնընա կիտէրէք Վիգթօրը պուլտու. զէքի բոլիս մէմուրը տէլիգանլընընդն էլէմ ու քէտէրլի պուլընան չէհրէի զումու-մանէսինի նազարը տիգգաթա ալարագ տէտի քի,

—Մուզտարը՞ պմըսընըզ։

—Եվվէթ, հէմ բէք չօգ։

Տէմիրեօլ գաթարը միւվասէլէթ իթտի. պիրինճի մէվզը վակօնլարընտան պիրիսինէ պինտիլեր, Բարիզէ գատար հիչ պիր սէօզ սէօյլէմէտիլեր. պիչարէ Վա-լանթին պաշընը կէօյսիւնէ տայամըշ, կէօզլէրինի գաքամըշ, ուլյուր կիպի կէօ-ռիւնմէքտէ պուլունմըշ իտի։ Բարիզէ միւվասէլէթինտէն էվվէլ գաթարընն տուրմասը՝ տէլիգանլըյը տերեահ թալայիւլտէն պաշընը գալտըրաը։ Գօնտիւքթէր՝

—Էֆէնտիլեր, պիլէթ.—տիյէ հայգըրաը։ Պիր գաչ տագիգա սոնրա գաթար տա կէլմիշ իտի։ Իքի արգատաղ տիչարրյա չըգտըլար, Ագասխա սօղաղընա միւ-թէվէճճիհ օլտուլար։

Պառապանդն խանէսինէ կէլտիքլերի զէման իսթիյարընդն իքի իչ սաաթ գա-տար մահալէ թաճիրլերինտէն պիրինին քիֆայէթինտէ պուլընընդընը վէ պու հիւ-հէթլէ պապալըղընդն եէտինտէն էվվէլ էվէ կէլէմէյէճէկինի Մատամ Պառապա պի-բատերինէ սէօյլէմիշ վէ Պառապանդն Մանմարթրատա օրքէսթրօյա տախիլ պուլըն-ադընը իլավէթէն պէյան էյլէմիշ իտի։

Բոլիս մէմուրը՝ հէմշիրէսինտէն ալտընը պու սէօզլէր իւզէրինէ Վալանթին միթէվէճճիհ օլարագ,

—Կիտէր Պառապայը օրքէսթրատա կէօրիւրիզ.—տէտի։

Ցիլհագիգա հրքէնտէն վէ մուզիգամընարատան էվվէլ պալոյա կիտէրէք, Պա-ռապանդն վիւրուտինէ ինթիզար իթտիլէր. պիր չէրեէք սատաթ սոնրա տա իսթ-թիյար կէօրիւնտիւ, Վիգթօր իլէ Վալանթինի կէօրմէյէրէք իշ պայընա կէչտի։

—(Վիգթօր այաղընա Վալանթինի տիւրթէրէք) իչթէ պիզիմքի.—տէտի։

Վալանթին իլէ Վիգթօրընն նազարլարը իսթիյարտան հիչ էքսիք օլմատը։ Պա-ռապանդն տայմա կիթիրիպ կէօթիւրմիկի վէ էլինտէ թութընընը բիսթօն գու-թուսը բոլիս մէմուրընդն նազարը տիգգաթընը ճէպ էյլէտի, զիրա իսթիյար՝ գութուսը պաճագլարը արասընա գօյմուշ վէ քէմալը էէմմիյէթլէ թութմագտա պուլունմըշ իտի։

Վիգթօր՝ Պառապանդն պու հալինտէն պիր շեյ անլայամայարագ,

—Պու նէ՞ օլաճագ.—տէտի։

Պալօ պաչլանմըշ օլտընը հալտէ, բիսթօն գութուսը իսթիյարընդն այագլարընտան այրըլմայար իտի։

Պալանընդն եարըսընա տօղրու օրքէսթրէճիլերընդն իսթիրահաթ իթմէսի իչիւն պիր չէրկէք գատար պալոյա ֆասըլա վերիլմիշ իտի։

Վիգթօր՝ Վալանթինէ տէտի քի,

—Կիտէր էնիշթէմի պուրայա կէթիրէրէք սիզէ բրէզանթէ իտէճէկեմ. պա-պալըղընն նասըլ նամուսը ատամ օլտուղընը անլարաընդզ։

Բոլիս մէմուրը պունլարը սէօյլէյէրէք էնիշթէսինին եանընա կիթտի. լաքին պապալըգ ինատ իլէ օրքէսթրէտէն այրըլմատը։

Լորուա կիթիրմէք իսթէթիքճէ Պառապա ինատ իտիյօր, գայնընընդն բէճասընը բէտտա էյլէյօրտը։ Նիհայէթ՝

—Էկէր պալօտան սոնրա պուրատա իսէնիզ, պիր՝ գաչ գատէհ եուվարլարընդ ...—տէտի։

Պու թէք իւզէրինէ Վիգթօր՝ տէլիգանլընընդն եանընա կէլտի։ Վէ,

(Տէվամի)

չըմալ թարգիրնտաքի էհալինին պիր գըսմընը նագլ եթմիշ տիր։

Պու տէֆտէրի եանար տաղ թուրթուշմասընտան Ֆոր տը Ֆրանսա պիր զարար օլմամըշ տըր։ Պուրատա մայիս 8տէ գուհուր իտէն հատիսէլէրէ պէնզէր պազը ալէամէթլէր մէյտանա չըգմըշ վէ տէնիզ 1½ մէթրօ գատար եիւքսէլմիշ իսէ տէ, հիշ պիր խասարաթ օլմամըշ տըր։ Էհալի թապիի պէյիւք պիր հէյէճան իչինտէ պուլընմըշար տըր։ Մարթինի աւասընտա հիւքմ սիրէն սրճագրըզա արթըդ տայանըլմայօր։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆՏԱ ՃԻՆԱԳԷԼԷՐ

Եունանիսթան տախիլինտէ Սբանա քէոյիւնտէ կէչէն կիւն գիճի պիր ճինայէթ վուգու պուլմըշ տըր։ Մէշհուր հայտուտարատան Գէորիյօթը ադրապասընտան օլուպ պիր գաշ կիւն եվվել հապսխանէսէն չը-գան Գէորիյօթի՝ պունատան պիր հաքթա եվվել գանն պիրատէրի վէ հէմշիրէսի վէ կիւվէյսի վէ վալիսէխլէ պէրապէր եէմէք եէտիքէրի սըրատա, գանն պիրատէրիյէ գավկա իտէրէք, պու էնատէ համիլ օլտուղը պէօյիւք պուչաղընը չէ-քիպ մէրգումըն իւզէրինէ հիւճում եթմիշ իսէ տէ, կիւվէյիսի մէրգումը մէն եթմէք թէչէպպիսինտէ պուլընտըղընտան, նասրատ տիկէրի-նէ հէվալէ օլունան պուչագ օնա բասթ կէլիպ թէլէֆ եթմիշ տիր։ Ճանի՝ պունընա իւքթիֆա եթմէյէ-րէք, օրատա էլինէ կէչիրտիկի պէօ-յիւք պիր թաշ իլէ վալիտէսինի էօլ-տիւրիւպ վէ հէմշիրէսինի տէ եարա-յըպ գալմըշ տըր։

* *

Եունանըն Իսթիրօ գասապասընը-ն պիր քէօյիւնտէ Գաչամբարի խմին-տէ կէնճ պիրի՝ Մարիագինկօ խմին-տէ պիր կիւզելգըզա ալեգաթիտէր։ Հալ պու քի, գըզըն էպէվէյնի պունը-րը էվվենմէլէրինէ բաղի օլմազ-լար։ Գաչամբարի տէ գըզը գաչըր-մաղա գարար վէրիպ պիր կէճէ գը-զըն էվվինէ կիտէր։ Գըզ՝ տիկէր իւշ հէմշիրէլէրիյլէ պէրապէր օտատա եաթմագատա խմիշ։ Մէրգում ուսուլ իլէ գըզըն եանընա սօգուլարագ քէն-տիսիյլէ պիրլիքտէ գաչմասընը սէօյ-լէր իսէ տէ, գըզ մուվաֆագաթ կէօսթէրմէտիկինտէն՝ Գաչամբարի ճէպր ու չիտէթ գուլանմաղա պաչ-լար, գըզըն պաղրըզը իւզէրինէ ու-յանան գըզգարտաչլրընտան պիրի Ջէման եանը պաչընտա պուլընան պալթայը եագալայարագ տէֆթալա Գաչամբարինին պօղազընա վուրմա-զա մուվաֆֆագ օլտըզը կիպի, տիկէր հէմշիրէլէրինին տէ մուավէնէթլիյէ աչզը պիչարէյի սըմ սրգը պաղա-տրգան սօնրա էվին պիր թարա-ֆընտա սագլամշչար տըր։

Հատիսէ հիւքմէթ մէմուրլարը թարաֆընտան խապէր ալընմասը իւզէրինէ հէման վագատ մահալինէ կիտիլիպ նաչը՝ պուլընտըզը եէրտէն չըգարըլմասը իչին չալըշըմըշ իսէ տէ, վուրուան պալթա տարպէլէրինտէն հասըլ օլան եարալարը թէէսիրիյլէ պաչ՝ վիճուտան այրըլարագ մէ-մուրլարը էլինտէ գալմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիվաս վիլայէթինտէ Մէհմիտիյէ գայմագամլըը՝ Սիվիվրի գայմագամը բիթ. Մուհիէտտին պէյէ, Զաթալա սանճաղընտա Սիվիվրի գայմագամլըը՝ Մէհմիտիյէ գայմագամը բիթ. Թալատ էֆ.յէ թէֆվիզ,

Միւնիս ֆախրի պաչ չէհպէնտէրլի-կինտ՝ Պալիէրա թէպասընտան վէ մահալլի միթիպէլերանընտան Մ. Մաքս Ռէյնէրիս, Պրէմ ֆախրի չէհպէնտէրլի-կինտ՝ Մ. Ցիրտրիս Շալմաս թային,

Մանքէմէի թէմնիզ պաչ միւտաուիի ումումի մուավինէրինէն սատ. Ահ-մէտ Ազիզ պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ ու-լէա սընբիքը էվվէլի, վէ Պէյօղլու միւ-թէսարրըֆլըզը թահրիրաթ միւտիր մուա-վինի սատ. Մէհմէտ Ալի, վէ Մա-պէյնը Հիւմայունը Միւհիւքանէ չիֆրէ քեսթիպլէրինտէն Արիֆ, վէ Խիւսա-վենտիկեար վիլայէթի միթիպէրանընը-տան Ալի Ռիզա պէյ էֆ.էրէ ուլէա սը-նքը սանիսի, վէ Մէքթէպը Թրպպիյի Շանանէ մուայնէնէանէսի միւտիրի իզզ. Միւէյյան էֆ.յէ միթիպէմայիլ, վէ Մա-պէյնը Հիւմայունը Միւհիւքանէ քես-թիպլէրինտէն իզզ. Իսմայիլ Հաղգը, վէ չիֆրէ քեսթիպլէրինտէն Էսատ պէյէ-րէ, վէ բօրսըլէն ֆապրիգաի Հիւմայու-նընտա սէր թուրնօքը Ալի պէյէ սանիյէ, վէ բէսսամ ռիֆ. Ալի վէ Պօլեան Մա-տիրոս վէ մօտէլէի Մէհմուտ վէ թաբ-նօքը Մէհմէտ էֆ.էրէ սայիսէ ռիթ-պէյէրի թէվճիհ պուրրըմը տըր։

ՆԻԾԱՆ

Տէվլէթլու իսմէթլու էմմէտ սուլթան հազրէթլէրինին քէթխիւտասը աթուֆ. Սաարգ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ 1ինճի, Պահրիյէ թահզիգ մէմուրը զօլաղասը ֆիւթուվ. Թահսին էֆ յէ 3ինճի Օսմա-նի, վէ Մանօլաքի Գաղաքիյէ Հիւնճի ռիւթպէտէն Մէհմիտ նիշանը զիչանլարը։

Ինկիլէթէրա տէվլէթը Ֆախիմէսինին Տէրսաա յէթ սէֆարէթի միսթիչարը իքէն օրթա էլչի ռիւթպէսիյլէ Բարիզ սէֆարէթի միսթէչարլըզընա թահվիլը մէմուրիյէթ էլլէյէն Մ. տը Պինսընը-ն զէվճէսի Մատատ տը Պինսընա 1ինճի, վէ հաշ. Սըրպիսթան գրալիցասը հազ-րէթլէրինին տատ՝ ինէօրլէրինտէն մատ-մազել Բէթրօվիչվիչ, վէ Տէրսաա-տէթ Լիման տարիբսի ռէիսի ֆէրիգ սատա. Սամի բաշա հազրէթլէրինին հա-րէմի իլէ քէրիմէսի հանըմլարա 2ինճի ռիւթպէտէն Շէֆգատ նիշանը Հիւմա-յունը.

Համիտիյէ թաֆալ խասթախանէսի թապիպը էվվէլի աթըպպի հազրէթը Շէհրիյարիէն միրալայ իզզ. Իսրահիմ պէյէ ալթուն իմթիյազ մէտալեասը ին-սան պուրրումը տըր։

ՍԸՀՀԻՃԷ

Օգոստ. 26տա Գահիրէտէ գօլէ-բատան 16 միւսապ 17 վէֆիյաթ, Իսքէնտէրիյէտէ 45 միւսապ 26 վէ-ֆիյաթ, Տիմեաթտա 10 միւսապ 6 վէֆիյաթ, Իսմայիլիատա 1 միւսապ 1 վէֆիյաթ, Բօղէթատ 44 միւսապ 46 վէֆիյաթ վէ Մըսըրընը սահր մա-հալլերինէտ 1323 միւսապ 1107 վէ-ֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—Մըսըրտա գօլէրանընը զուհու-րինէն ալաֆր. սեպտ. 5է գատար 11917 միւսապ 9227 վէֆիյաթ վու-գու պուլմուշ վէ 936 քիչի էյիլէշ-միշ տիր։

—Ալաֆր. օգոստ. 24տէն սեպտ. 2յէ գատար Օտէսատա չիպէրլի խասթալըգտան 11 քիչի միւսապ օլմուշ վէ պունլարտան 2սի վէֆաթ եթմիշ տիր։ Բուսիա հիւքիւմէթի՝ Պագթերիօլօգ Մ. Վիսօգօվիչի եէնի-տէն Օտէսայա կէօնտէրմիշ տիր։ Վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆընը պէյանընա կէօրէ, Օտէսա ճիվարը-տա սաքին օլան պիրի՝ չիպէրլի խաս-թալըգլա միւսապ օլմուշ վէ եումուր-ճագ օլտուղը զանն օլունմագատա պուլընմըշ տըր։

—Օտէսատան Տէրսաատէթ լիման-ընա կէլէն վաբօրլար Գալաթա վէ Սթամպոլ ըսխթըմըրընա եանաչա-մայաճագլար տըր։

—Գարանթինա ալթընտա պուլը-նան սէֆինէլէրէ տէ չամիլ օլմագ իւզրէ Օտէսա միւվարէտաթընը Սի-նօպ վէ եա Գավագ թէէսաֆֆուզ-խանէլէրինին պիրինտէ 10 կիւն գա-րանթինայա գօնրլարագ, ֆարէլէրին թէլէֆի հագգընտաքի թալիմաթը մախսուս ահվալմընը իճրասընա տիւն ինիգատ խէն Մէճիլիը Սը-հիյէտ գարար վէրիլիպ, էյճապը իճ-բա օլընմըշ տըր։

—Օտէսատան կէլէն «Օլկա» նամ Բուս վաբօրըյա պիր իթալիա վա-բօրը՝ թէէսաֆֆուզխանէտէ դարան-թինա ալթընա ալընտըզը, վէ պու-լաչգը օլարագ թրանսիթ սուրէթիյլէ կէլէն 1 Ֆրանսըզ, 1 Բուս վէ 3 Ին-կիլիզ վաբօրը Զանագալէատէն ալ-տըղլարը 2չեր կարոյանլարը թէ-հաֆֆուզխանէյէ՝ չըգարըպ մուայ-նէի թրպպիյէլէրի իճրա իտիլէրէք Բուսիայա կէթտիքլերի Գավագտան իշար օլունըյօր։

—Իս ֆնատերլյէտէ գօլէրա միւ-սապալարընը չօղալմասընտան վէ Օ-տէսատա պիր գաչ եումուրճագ վու-գուաթընը զուհուր իթմէսինէն տօլայը օրալար միւվարէտաթը հագ-զընտա սըհհյէճէ թէտպիրլերին թէ-մամէն իյֆասը մուգարրէր պուլըն-մըշ, վէ Իսքէնտէրիյէ իլէ Օտէսա-տան կէլէճէք սէֆինէլէր՝ լաղըմ կէ-լէն մահալլերտէ գարանթինա ալ-թընա ալընտըզլարը կիպի, Տէրսաա-տէթէ միւրուալերինտէ տախի շա-մանտրայա պաղանտըզլարը միւտ-տէթ վաբօրլարը էթրաֆը զայէթ սըգ սիբիւրկէլէրլէ գաբաբլմա-սը վէ ֆարէլէրին չըգմասընա մէյ-տան վէրիլմէմէսի վէ վաբօրլարա եանաչաճագ մավունալարընն նիհա-յէթ կիւնտիւզ սաաթ 11է գատար ալըգօնուլըպ կէճէլէրի վաբօրլարընն եանալարընտա պրագտըրրմասը խուսուսընա՝ տիւնքի Մէճիլիսը Սը-հիյէճէ գարար վէրիլիպ, քէյֆիյէթ լաղըմ կէլէնլէրէ թէպիրիպ իտիտիկի կիպի, Լիման իտարէսինէ տէ թէպ-լիղաթ իճրա դըլընմըշ տըր։

ՖԷՐԱՂ ՎԷ ԻՆԹԻԴԱԼ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ

Պաղը մահալլերտէ էմմաքրն ֆէ-բաղ մուամէլէսինին վուգուաթը եիւ-բիւիմէտիկի վէ թէմէթթիւաթը էանաֆ թաատիլաթընն տախի եօ-լըյա իճրա իտիլմէմէքտէ օլտուղը վէ պաղը մահալլերտէն վէրկի ալընմասը՝ իճրա օլունան մուխապէ-րաթտան անլաչըմաղա, ֆէբաղ վէ ինթիդալ մուամէլէսինին տէֆթարիրը թահրիրիյէտէ եիւբիւտիմէմէսի՝ ֆէ-բաղ վէ ինթիդալը իճրա օլունան միւլքին սահիպը էվվէլի էօհտեսին-տէ կէօրիւնէրէք, կէրէք վէրկիսինին էմրը իսթէյֆասընտա վէ կէրէք հաճզ վէ գայտը իխրաճը միսիլու մուամէ-լաթի վուգուինտէ մուճիպը միւչքելաթ օլմաղա պէրապէր, մէվզու օլան գաւ-տէյէ տէ մուվաֆֆագ օլմատըզընտան, հէման լաղըմ կէլէն թահգիգաթընը իճրասըյա պու կիպի էմմաքրն վու-գուաթը եիւբիւտիլէրէք, պատէմա տախի ֆէբաղ վէ ինթիդալ մուամէ-լաթընն տէֆթարիրը թահրիրիյէտէ պիլա թէէիիր սուրէթը մունթազա-մէտէ իճրասը վէ հագգըյա ճէրէ-յան իթմէմէսինէն տօլայը հուգուգ-ը խազինէնին զըյանընա վէ էհալի-նին չիքեայէթինէ սէպէպ օլան թէ-մէթթիւաթ վէրկիսի թահատիլաթը-նընտա նիղամ վէ մուգարրէրաթ տաիրէսինտէ իյֆասը, վէ միւճէտտէ-տէն ալընմըշ տըր։ Պիր թարաֆտան ա-չըմագտա պուլընմըշ օլան թարլա-լար քի՞մէրը թարաֆընտան ալընըպ եքիլերէք մահսուլընտան իսթիֆա-տէ իտիլիր իսէ՝ օնլարըն նամարըյ-լա աչըլըպը թարիխ թասրիհ իտի-լերէք մուսատտագ միւֆրէտաթը պիր տէֆթերին՝ հէր սէնէ մահալլերի հիւքիւմէթլերինէ իթա օլունմասը, վէ զաթէն գարիյէլերինէ ախտ հէր նէվ վուգուաթ վէ մուամէլաթը վագթը-յա մահալլերի հիւքիւմէթլերինէ իխ-պար իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պու-լընան քէօյէր մուխթարլարընա իխ-թիյար մէճլիսլերինէ իթֆիհմ, վէ հէվալէ օլունանագ տէֆթէրլէր միւ-տերիճաթընն սըհհէթի՝ իճրաի թա-ատիլաթ իչիւն հէր սէնէ քէօյլերի հէզէն վէրկի քեսթիպլերինին թահ-դիգաթլարընա տա թէհգագուգ էյլէտիկի հալտէ, կէրէք պու թարա-լարընը վէ կէրէք վէրկի քէթէպէ-սի թարափլարընտան պունլարընը խարիճինտէ մէյտանա չըգարըլա-ճագ թարլալարընն ուսուլի տարիբէ-սինտէ հագիզի գըյմէթլերի թախ-մին իտիլէրէք վէրկիլերինին իսթիյ-ֆասընա թէչէպպիս օլընմասը վէ պունլարընն սէնէտաթա բաալթը ի-չիւն մուատտագ պիրէր տէֆթէ-րինին տախի Տէֆթէրը Խագանի մէ-մուրլարընա պիլիթա մուամէլէի լա-ղըմ էճրա իթմիրիմէսի, վէ պու պատտէ մէմուրիյը Մալիյէ ճանէ-պինտէն հիւսնի ճէրէյանը մուամէ-լէյէ զայէթլէ տիգգաթ օլունագագ թէէխխիւրաթ վէ հուգուգը խազի-նէյէ զայիաթ վուգուընա մահալ պրագըլմամասը խուսուսը՝ թաատի-մէն Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն իյճապ իտէնլերէ էմր ու իշար գը-լընմըշ տըր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Մ Է Ր Ս Ի Ն

Տեղւոյս քաղաքապետը քանի մը օ-րեր առաջ սկսաւ կարգադրութիւններ ընել եւ փողոցներու՝ ու հրապարակաց մէջ յաղթական կամարներ կանգնել տալ Ն. Կայս. Վեհափառութեան գահակա-լութեան տարեդարձը տօնելու համար։ Արդ ամսոյս 19րդ օրը առաւօտեան ժա-մը 3ին տեղւոյս մաքսատան ընդարձակ հրապարակին մէջ ի ներկայութեան Վը-սեմ. կառավարչի պէյին, հրամանատար քաշային, կառավարական եւ զինուո-րական բարձրաստիճան պաշտօնէից եւ հիւպատոսական մարմնոյն, քաղաքիս հաքիմ էֆ.ն կարդաց Արաբերէն լեզ-ուով մի աղօթք, որուն մասնակցեցաւ ներկայ խուռն բազմութիւն մը «ամէն»-ներով եւ «Բարիշանըմ չօգ եաշա՝» գո-չելով։

Մեր ժողովրդեան կողմանէ ներկայ էին Դեր. Առաքէլ. Փոխանորդ Հայրն եւ Թաղ. Խորհրդոյ անդամներն։ Խորէն Ծ. Վ. Թուրքերէն բանախօսութիւն մը ար-տասանելով, ներկաներու կողմանէ ջեր-մագին գնահատուեցաւ։

Ցեռոյ Վսհ. մի-թէօարրքի պէյը կա-ռավարական պաշտօնատունը երթալով, հոն ընդունեց ներկաներուն շնորհաւո-րութիւնները։ Այդ արարողութեանց մինչեւ վերջը, յատկապէս բերուած Դեր-ման երաժշտական խումբ մը գե-ղեցիկ կտորներ կածէր։ Երեկոյին լու-սավառութիւններ կատարուեցան, կա-ռավարական պաշտօնատունը, մաքսա-տունը, հիւպատոսարանները, Առաջնոր-դարանը, նաւահանգիստը եւ բոլոր պան-դոկները լոյսերու մէջ կողողուէին։

Նաւահանգստին մէջ գտնուող ռու-սական, իտալական եւ խտիվական շո-գենաւները, իրենց հիւպատոսաբանաց հրահանգին համեմատ գիշերը փայլուն լուսավառութիւններ կատարեցին։

Կը վերջացնեմ խօսքս ,իմովսանն մաղ-թելով յերկնից արեւշատութիւն եւ օ-րհր բարեպաշտիկ մեր Օգոստափառ Վեհապետին համար—Որուն հովանւոյն տակ կը վայելենք անթիւ շնորհներ—Իր միլիոնաւոր հպատակաց հետ ձայ-նակցելով եւ «Բարիշանըմ չօգ եաշա՝» ըսելով։ Բ. Ց. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

21 օգոստոս 1902

ՆՇԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆՔ

Ի ՊՍՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ—Օգոստ. 8—22

Թ. Ասպիճան 80նոց խաչ.—Տ. Լեւոն Թագաւորեան՝ ոսկերիչ, ընդ Օր. Արսենէ Խաչիկ Ճէվահիրճեանի։

Մ. Ասպիճան 50նոց խաչ.—1. Տ. Հրաչեայ Տ. Ոսկի՝ գրագիր, ընդ Օր. Վերժին հնգց. Մկրտիչ Աշճեանի։ 2. Տ. Երուանդ Կ. Քէրէաճեան՝ ոսկերիչ, ընդ Օր. Հայկուհի Արաէլեանի։ 3. Տ Ցարութիւն Գեարսա Թէրզեան՝ գրագիր, ընդ Օր. Զարուհի հնգց. Նը-չան Գալֆեանի։ 4. Տ. Արշակ Ապ-րահամեան՝ համեստագործ, ընդ Օր. Արաքսի Զօրեանի։

Մեծ խաչէն 40 դշ.ի վճարմամբ. 1.Տ. Յակոբ Կարապետեան՝ Սա-պոնի, ընդ Օր. Աղաւնի Պողոսեանի. 2.Տ.Գրիգորնշան Շահինեան՝ մեքենա-գործ, ընդ Օր. Աղաւնի Լեւոն Մաղ-լըմեանի։ 3. Տ. Դաւիթ Եղիազարեան, ընդ Օր. Աղաւնի Հ. Գրիգորեանի։ 4. Տ. Արբահամ Ցարութիւն Սիրմեան՝ գօլաճի, ընդ Օր. Սիրուհի Պողատաբա-եանի։ 5. Տ. Աբգար Առաքել Վար-դանեան՝ հացագործ, ընդ Օր. Սրբուհի հնգց. Գէորգեանի։

Զրէ կոպեսոտ ին.— 1. Տ. Արամ Նիկողոսեան՝ ուսուցիչ, ընդ Օր. Եա-գինէ Բօզա խաչատուրեանի։ Տ. Յա-չիկ Գրիգոր Գէրպէրեան՝ ուսուցիչ, ընդ Օր. Հայկուհի Արամայիսեանի։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ի Բարիզ հանգուցեալ Տօքթ. Դէորգ էֆ. Կեսարեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս։

Ազն. Եղարք Թոգմաճեան 324, Ազն. Այրի Տիկին Սրբուհի Ժամկոչեան 108 դշ.։

Կ. Պոլիս 27 օգոստ. 1902 (Կնիք)

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Գումհրաբուտա Զիֆթէ Կէլինլէր-տէ Տիրուհի գատընը եարբրտրը էվտէ չալըշան Աստուր տիւն ագ-շամ իւզէրի գալասը իւզէրինտէ սը-վա եարմաղլա մէշղուլ իքէն 12 ար-ջըն եիւքսէքլիքտէն ալաղը տիւշիպ, պաչընտան աղրըճա եարալանմըշ տըր։

—Էվվէլքի ագշամ գափայը թիւթ-սիւլէյիպ էլինտէ պիր տէ ուսթուրա պուլընան գայզդը Ահմէտ գայզդ-խանէտ թէճամուգաթը լիսանիյէտէ պուլընմըշ, վէ մէրգումըն պու հալինի մէն իթմէք խսթէյէն Սիւլէյման նամ քիմսէյի ուսթուրա իլէ պաչը-տան եարալամըշ տըր։ Ճարիհ թու-թուլմուշ տըր։

—Սամաթեատա սաքինէ պիր խա-լամ գատընը՝ տիւն էվինին պաղէ-սինտէն ինճիր թօքլամագատա իքէն, գազաէն եանընտաքի էվին պաղէ-սինէ եիւղ իւսթիւ տիւշիպ իքի գօ-լը զըրըլմըշ վէ տահա սաիր եէրլէ-րինտէն եարալանմըշ տըր։

—Թաղուգ Բազարընտա պիր բա-չանը տիւքքիանընը պաճասընտան տիւն եանկը ըզգմըշ իսէ տէ, սեպ-տիւրիւիմշ տիր։

—Կէչէնլէրտէ գաթլ ու թէլէֆ ի-տիլէն մէշհուր հայտուտ Շաչօ Քէր-քէվէնին պիրատէրի Հասո նամը ան-կէր ճէզօ վէ տիկէր հայտուտ Ատիլ Խալիլ տախ պու քէրրէ պիլմիւ-սատէմէ թէլէֆ իտիլմիշլէր տիր։

—Կէչէն յուլիսին 30ընտա կէճէ-լէյլն Միտիլլինին պիր մահալլինտէ թիւճճարատան Եօրկի վէ ըէֆիզլերի-նի եօլտա չէվիրիպ սօյարագ եարա-լյան 5 քիչի եագալանմըշ վէ զասպ օլունան էշեա վէ բարալար սահիպ-լէրինէ վէրիլմիշ տիր։

—Գըրդաղաճ օրմանընտա կէչէն կիւն եանկը չգարագ թէմամ 7000 ղէյթուն աղաճ եանմըշ տըր։

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԷՖԻԲՍԻԷՆ

100ՏԷ 3 ՖԱՒԶԼԻ ԹԱՀՎԻԼԱԹ

Տիւնքի նիւսխէ-միզատն տէվամ.

Պու կիւն տախի Գրէտի Ֆօնսիէ Էֆիբսիէնին աթիտէքի 48 նիւմէրօ-լարընը նէչը իսիյօրզը։ Պու նիւմէ-րօլար՝ 15 նիւմէրօլը ֆախզ գուբանը եախօտ ամօրթի վէ եա բրիմ գա-զանմըշ օլուպ, 13ինճի նիւմէրօտան սօնրա սէնէլիք ֆախզինին ախզը հագգընտան մահրում գալմըշտըր-լար։ Հալ պու քի, պու նիւմէրօլա-րըն քէսֆիֆէսի տէ գազանմըշ օլուպ, գազանըմըշ օլան մէպալիղին մըգ-տարընը անլամագ իսթէյէնլէրին կէրէք Տէրսաատէթէն վէ կէրէք թաշրալարտան Գալաթատա Գրէտի Լիսնէ Պանգասընա միւրաճաաթ իթ-մէլէրի լաղըմ կէլիր.

19736	19818	20225	21440
21631	22005	22172	22186
22316	22405	22823	23790
24171	24242	24278	24570
24792	24823	25223	25668
25966	26446	26628	27489
28484	28499	28501	28548
28700	29109	29411	29876
29930	30003	30187	30484
31846	32234	32321	33176
33204	34465	35336	36916
37649	37959	38220	38500

(Տէվամ)

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՍԷՐՄԱՅԷ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

31 ՅՈՒԼԻՍ 1902 ԹՈՒՐԻՒՆՏԷՐԻ ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ ՏԸՐ.

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Ֆրանգ	Սնթ.
Սանտրգտա վէ պանդալարատա նուգուտա	142,679,887	96
Սանտրգտա պուլընան սէնէտաթի	821,422,344	94
Բրլոր	273,441,355	11
Հիսապը Ճարի	321,478,760	35
Բէհրին վէ թէէմինաթլա իզրադ օլունան մէպալիղ վէ սարէֆ	152,916,572	84
Հիսէպ վէ պօնօ վէ թահվիլաթ վէ կոհամ՝	9,484,748	04
Եմլաք	35,000,000	»
Եմր իւզէրինէ աչըլան հիսապլար	24,565,420	78
Եէբիւն	1,780,989,090	02

ՏՈՒՅՈՒՆԱԹ	Ֆրանգ	Սնթ.
Տէբօղիթօ վէ աչզգ պօնօլար	596,366,126	49
Հիսապը Ճարի	624,993,444	04
Գապալ օլունան բօլիցալար	99,267,567	12
Վատէի մուայյէնէ իլէ տէբօղիթօ վէ պօնօլար	36,507,716	10
Եմր իւզէրինէ աչըլան հիսապլար	73,854,236	27
Իհթիյաթ ագչէսի	100,000,000	»
Սէրմայէ	250,000,000	»
Եէբիւն	1,780,989,090	02

Ալընան մութապզդ օլտուղը Մէճլիսը խարէ բէիսի ՀԱՆՐԻ ԺԷՐՄԷՆ

Թաստիգ օլունըր՝ Մուտիրը ումումի Ա. ՄԱԶԷՐԱ

ՎԱՐԺԱՐԱՆՔ ՔԵՐՑ

ԱՆԱՐԱՏ ՑՂՈՒԹԵԱՆ

Երմէնի Դաթօլիք Ա. Ցղութիւն զըլար մէքթէպի թարաֆընտան վարիտ օլան իլան տըր.

Պատիւ ունինք ծանուցանել յարգոյ հասարակութեան թէ Անարատ Ցղութեան Թերց Բերայի վարժարանը եւ որ-քանոցը պիտի բացուին Սեպտ. 5ին, իսկ Սամաթիոյ եւ Դատըդիւղի վարժարան-ները Սեպտ. 2ին։ Ընդունելութեան պայմաններուն, ծրագրի եւ այլ ուրէ տեղեկութեան փափաքող անձինք կը հրաւիրուին դիմել կեդրոնական վար-չութեան ի Բերա, Զէյմէ փողոց, ամէն օր մինչեւ կէսօր։

3—2 ՎԱՐՁԱՊԻՏԻՒՆ

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընը իլանը իչիւն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ ե-լունա։]

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԻՆ

Սէնէի հալիյէ իյլուլընը կէնճի չար-չէնպիկ կիւնլունտէն իթիպարէն Պրուսա հարիր տար իւթ թալիմինտէ պու սէնէնին իքինճի մէվսիմ սէրբէլէրինէ պաչլանը-մասը մուգարրէր պուլընընընտան, 1ինճի վէ 2ինճի սընրքի չակիրտանընը-ն դէվմը մէգքիւրտ Պրուսա հարիր տար իւթ թալիմինտէ հազը պուլընմասը-ը լիւզումը իլան օլունը։

29 թէմմուզ 318 15—12

ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ ԱՎԻԷՆՆԱ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՄԷՔԹԷՊԻ

46ԸՆԹԱՑ ՍԷՆԷ

Իշպու մէքթէպ՝ 1857տէ թէէսիս օ-լունմըշ տըր։ մագսէտի՝ թալէպէյէ պիր թէրպիյէի դէղէպէյէ, ռիլիգիյէ վէ ֆէն-դէյէ իթթասընտան իսպարէթ տիր։ Մէք-թէպին իտարէսի՝ Վիէննա Մխիթարեան-լարը եէսթինտէ պուլունըպ, հէյլէթը մու-ալլիմին [corps enseignant] Մխարան-լարան վէ չահատէթնամէլի խարիճի մուալլիմէրտէն իսպարէթ օլուպ, պու-սէնէ 21 քիչիտէն միւրէքքէպ օլաճագ տըր։ Տէրս բրօկրամը՝ չիմտիքի իքինճի սընրքի մէքթէպէրէ [école secondaire moderne] մախսուս վէ Ալէման բէպ-մէքթէպի [Realschule] բրօկրամընա մու-թապզդ տըր. լաքին պու բրօկրամ միւմ-քին մէրթէպէ իհթիյաճաթը մահալլիյէ-յէ ույատուրըմըշ տըր։ Իշպու մէքթէպին միւտտէթը թահսիլէսինի իքսանլ իտէն չակիրտան՝ քէմալը սուհուլէթլէ վէ պի-լա իսթիհան Եվրոպանէն հէր հանկը պիր իւրումը ալիյէ մէքթէպինէ կիրէրէք թահսիլէ տէվամ իտէպիլիրլեր, (նասրը քի Վիէննասա վէ Ֆրանսանէն պաղը չէհրլէրինտէ օ միսկլու թալէպէմիզ վար տըր), վէ եախօտ թիճարէթէ թէչէպ-պիւս իտէպիլիրլեր։ Թէարիս օլունան լի-սանլար՝ էրմէնիճէ, թիւրքճէ, Ֆրան-սըզճա, Ալէմանճա վէ (սոն սէնէտէ) Ին-կիլիզճէ տիր։ Ֆրանսըզճայը բէռնէ իլէ էօյրէնմէկ իչիւն չակիրտան՝ տայմա մէգ-քիւր լիսանը թէքէլլիւմ իթմէկէ մէճ-պուր տըրլար։ Շահիբան խէրիրնէ խաչ Ֆրոյդը Մարիոյ էէրթ Ինէրէն խրէճէ-էր տիր. պունլարը պու սէնէ իրտէ՝ Բա-բէրտէն էէրէրնէրէ։ Պու սէնէ պունլա-րըն մըգտարը 4է պալիղ օլաճագլար։ Բէգա Ալէմանճայը էօյրէթմէկ իչիւն սապագ մուալլիմէրտէն մատատ իտա-ռէ՝ Պէրլինտէն պիր տէ եէնի մուալլիմ կէճիրթմիշ տիր։ Հէր այ էպէվէյնէ մու-գայէսէլի այլըգ պիր ճէվէլ (Հոմօ-պոկան ամայոյոկ) կէօնտէրիլիպ, պունա-տա չակիրտին անլէգաճա վէ տէրսճէ ահվալի վէ պէհէր տէրստէ ալտըղը նօ-լարը թէքերրուանդա գայտ ու իշարէթի օլունը։ Պու մէքթէպ վասի վէ ըէքչօղ ալաճը պուլունան պիր պալէյ տէրու-նինտէ օլուպ, քէնտիսինէ մախսուս հէ-քիմ վէ էճզախանէսի տախի վար տըր։ 1902-1903 սէնէի թահսիլիյէ՝ սեպտ.ին 2/15ինճի բազար երթէսի կիւնու պաչ-լայաճագ տըր։ Մէքթէպէ գապուլ իմ-թիհանը օգոստ. 30 վէ 31տէ թէբա-օլունաճագ վէ սեպտ. 3ուէն իթթիպարէն տէրսլէրէ մունթազամէն պաչլանաճագ տըր։ Մէքթէպին տէօրէխունէի բաբօրթօ-սը՝ նէչը իտիմիշ օլմաղա, չակիրտան՝ տը հէր կիւն էպօյլէնէ գատար ալալի-իրլեր։ Մէքթէպ հագգընտա մուլիմա-թը մուֆասսալ ալմագ իսթէյէն մէք-թէպ իտարէսինտէն մէքթէպին բրօկ-րամընը թալէպ վէ եախօտ ամիսէքի ատրէսի միւրաճաաթ իսթպիրիր.

Լ. ԳԱԲՐԻԷԼ Վ. ՄԷՆԷՎԻՇԵԱՆ
Տէրսատուէր, Բանկալբի
P. GABRIEL Dr. MENÉVICHIAN
Constantinople, Pancaldi
14—13

ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԿԷՃԷԼԻ ԹԱԼԷՊԼԷՐ

ՍԷՆԷՎԻ 18 ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԼԻՐԱՍԸ

ՎԷՐԷՃՇԷԼԷՐ ՏԻՐ

Առեւտրական Վարժարանը 5ինճի սէնէսի պայլանմըշ տըր։

Մէքթէպիմիզին թէէսիսինտէն մագ-սէտ՝ ճիտտի պիր թէրպիյէ իլէ թալէ-պէլէրէ ԼԻՍԱՆ վէ ԹԻՃԱՐԷԹ թահսիլ եթմիրմէք տիր։

Մէքթէպիմիզ Մանկապարտէզ, Նա-խակրթարան վէ Ուսումնարանատան ,եա-նի 3 գրսրմտան միւրէքքէպ տըր։

Իպթիտան սընրքի (Նախակրթարան) թալէպէլերինէ տէ Ալէմանճա, Ինկիլի-ճէ լիսանլարընը, Թիւրքճէ, Էրմէնիճէ վէ Ֆրանսըզճա լիսանլար իլէ պիրլիք-տէ էօյրէնմէկէ միւսաատէ օլունմըշ տըր։

Ուզագ եէրլերտէ իգամէթ խէնլէրէ պիր սուհուլէթ օլմագ իչիւն սէնէվի եալընըզ 18 լիրա իլէ մէքթէպի-միզէ կէճէլի թալէպէ գապուլ իմմէկէ գարար վէրիրք։ Էպէվէյնինտէ՝ Եվրա-լարընն էճնէպի լիսան թահսիլի իչիւն հէր հալտէ էճնէպի մէքթէպէ սէվամ իմմէք ֆիքրինին եանլըշ վէ ֆախտսիզ

ՕՍՄԱՆԼՔ ՊԱՆԳԱՍԸ

Կէլեմէք 1902 սեպտ. 1/14տէ վատէսի խիթամ պուլան թահվիլաթը մըպէտէլէի Օսմանլիներին 38 նիւմէրօլը գուբօնը մուգապիլինտէ բաղարտան մասատա հէր կիւնէ էօյլէնտէնէվվելալաքը. սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2½ գատար թէէտիյաթ իքրա օլունաճագ տը։ (Ճումա կիւնէրի սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար)։

Էվվելճէ վատէլերի խիթամ պուլան գուբօնլար՝ այնը կիւն վէ այնը սաաթատա իպրաղ օլունաճագ տը։

Նիւմէրօլը պօրտրօլարը համիլ օլան գուբօնլար մուգապիլինտէ 10 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինտէն թէէտիյաթ իքրա օլունաճաղընա տալիր պիր մագպուզ սէնէտի վէրիլէճէք տիր։

* * *

1902 սեպտ. 1/14տէ վատէսի խիթամ պուլան 100տէ 4 ֆանդիլի Բրիտանիէ թահվիլաթընին 24 նոմէրօլը գուբօնը իլէ 1902 օգոստ. 1/14տէ քէչիտէ խիւլէն գուբատա ամօրթի խիւլէն այնը իսթիգրաղ թահվիլաթը մուգապիլինտէ հէր կիւն, բաղարտան մասատա սապահ ալաքը. սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2յէ գատար վէ ճումա կիւնէրի սաաթ 10տան էօյլէնտէ գատար Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինտէն թէէտիյաթ օլունաճագ տը։

Էվվելճէ ամօրթի խիւլէն գուբօն վէ թահվիլաթ՝ այնը կիւն վէ այնը սաաթատա իպրաղ օլունաճագ տը։

Նոմէրօլը պօրտրօլարը պէրապէր պուլանան գուբօն վէ թահվիլաթ մուգապիլինտէ 10 կիւն սօնրա թէէտիյաթ իչիւն Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինտէ իպրաղ օլունմագ իւզրէ պիր մագպուզ սէնէտի վէրիլէճէք տիր։

* * *

1890 սեպտեմբեր 1/14տէ վատէսի խիթամ պուլան 100տէ 4 ֆանդիլի գօնսոլիտ թահվիլաթընին 25 նիւմէրօլը գուբօնը իլէ 1902 օգոստոս 1/14 գուբա քէչիտէսինտէ ամօրթի խիւլէն այնը խիթիգրաղ թահվիլաթընա մուգապիլ հէր կիւն բաղարտան մասատա էօյլէնտէն էվվելէ ալաքը. սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2½ գատար վէ ճումա կիւնէրի տէ սաաթ 10տան էօյլէնտէ գատար Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինտէ թէէտիյաթ իքրա օլունաճագ տը։

Էվվելճէ վատէլերի խիթամ պուլան գուբօն վէ թահվիլաթընա այնը կիւն վէ այնը սաաթատա իպրաղ օլունմասը լազըմ կէլիր։

Նիւմէրօլը պօրտրօլարը համիլ պուլանան գուբօն վէ թահվիլաթ մուգապիլինտէ 10 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը իւզրէ պիր մագպուզ սէնէտի վէրիլէճէք տիր։

2 սեպտեմբեր 1902

Տէրսաատէթ 4—3

ԹՐԱՊԻԶՕՆ

Մահալը մէզքիւր Թիճարէթ Մահքէմէսի թարաֆընտան վարիտ օլան 3 գըթա իլան տը։

Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթը ֆախիմէսի թէպասընտան վէ թիճարատան Տերսաատէթտէ մուդիմ Մ. Մարգօ Բիկօնը՝ տէվլէթը Ալիյէ թէպասընտան վէ Թրապիզօն էհալիսինտէն օլուա էլեվմ իգամէթկեանը մէհմու պուլանան Կիրէքլեան Սիմոն աղա ալէհինէ իգամէ էյէտիկի թասատիգը հանզ տավասընա տա. իր մուհաքէմէի լազըմէլէրի իքրա գըլընմագ իւզրէ, օլագատ թանզիմ գըլընան տավէթիյէ վարագաբ մահքէմէ տիվանխանէսինէ թասլիգ օլտուղընտան, մուճիպինէ իչպու թարիխը իլանատան իթիպարէն 91 կիւն զարֆընտա մէրդում Սիմոն աղանըն մահքէմէյէ կէլէրէք իսպաթը վիճուա իթիմէտիկի, վէ թարաֆընտան մուսատագ պիր վէքիլ տախի կէօնտէրմէտիկի թագտիրատ, Ուսուլը Մուհաքէմէի Թիճարէթ նիզամնամէսինին 67ճնի մատտէսի մուճիպինէ միտտանընին թասլպի իզէրինէ մուհաքէմէի ղըլապէյէ իքրա գըլընմաճաղընտան, ուսուլը մէզքիւրընը 20ինճի մատտէսինին ֆըգրաի բապիասը հիւքմինէ թէվֆիգէն, քէյֆիյէթի պէրաի մալիւմաթ իլան գըլընը։

* * *

Ֆրանսա տէվլէթի թէպասընտան Մ. Մարգօ Բիկօնը՝ թէպասի տէվլէթը Ալիյէ Կիրէքեան Սիմոն իլէ վէֆաթ իտէն պիրատէրի Երուանդ զիմմէթլէրինէ օլան ալաճաղընը՝ մաֆայիզ թէէմինը իսթիֆասը զբմնընա մէրդումանըն Թրապիզօնա իսքէնտէր Բաչա մահալէսինտէ վագը մալիւմ էլ հուսուսա խանէտէ մալիք օլտուգլարը վէ 650 զըրա ալէյնէրի մուգապիլինտէ Մատատ Հօշթրասէրէ մէրուն պուլանան հիսսէլէրի՝ տահնը մուճիպէյինի վէքիլի Օրգանիտի էֆ. թարաֆընտան գապէլէ հիւքմ հանզ իսիմլի իսկ տէ, օլ պապատէքի հանզ գաբարընըն քէնտի նէֆսինէ էսալէթէն վէ պիրատէրի Երուանդա վերասէթէ՝ միւտտաալէյհ պուլանան մէրդում Սիմոնըն իգամէթկեանը հէր նէ գատար էգամէթրինօտար չէհրի պուլընմասընտան օտլարը լիէճլիւթ թէպկիր պիր գըթա սուրէթի չէհրը մէզքիւրէ կէօնտէրիլմիշ օլտուղը հալտէ, մէրդումըն գաթիլէն օրատա պուլընմատրը՝ Պաթում պաչ չէհպէնտէրլիկի ճանխանտէն պիլտիրիլմիշ օլմասընա, վէ չու հալտէ մէրդումն մալիւմ պիր իգամէթկեանը օլմասընը պէնանէ, Ուսուլը Մուհաքէմէի Թիճարէթ նիզամնամէսինին 20ճնի մատտէսինին ֆգրաի բապիասընա թէվֆիգէն իլանը քէյֆիյէթի օլընը։

13 օգոստոս 1318

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 9 սեպտ.

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	093—75
Օտմ. էհամը Բ	55—50
» » Գ	31—12
» » Դ այլրը	28—87
» » գաբանը	29—00
Օսմանլը Պանգասը	13—25
Մըսրը տուլ. մութթահրատ	109—
Պուլկար խթիգրազը	92—
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—335

Բարիզ 9 սեպտ.

Օտմ. էհամը այլրը	29—40
» » գաբանը	29—37
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	101—42
» « 4½%	101—87
Բուլգէրի չրմինաբֆէրի	125—
Օսմանլը Բէյթիսի էհամը	343—
» Պանգասը	581—
Գրէքի Լիսնէ	1093—
Իթալիա էհամը	102—97
Բաքորիթէ թիւրք	514—
Օսմանիյէ	489—
Տուան Օթման	510—50
Սթանսօլ	85—60
Թրանսվաալ	159—
Դամպիս 3 այ վատէ	25—210

Վիէննա 9 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	239—70
Բուլգէրի չրմինաբֆէրի ֆր.	124—
Օսմանլը Բէյթի ռադիոնը	316—

Գերլին 9սեպտ.

Բուլգէրի չրմինաբֆ. (մարգ)	116—80
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—33
Դուալը	216—10

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհ. Ռամ. ռիւն ագչմ. գաբ.	31—27
» » » էն եուքսէք	31—28
» » » էն աշաղը	31—19
Ֆու սոդան այլրը	31—28
Բուլգէրի չրմինէ. ագչմ. գընաբ.	121—50
» » էն եուքսէք	122—12
» » էն աշաղը	120—50
» » այլրը	121—29
Ագչէ ֆոֆէլի	—
Բէյրու. գրշ.	—
Էվվալէսիզ »	—

ՏՈՂԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Սիկսբէթ Ա.	—18
» Բ.	—85
Ֆրանսայ	5—47
Իտալիանո	1—37
Օպլիկասիոն Թրանսվայ	496—
Ասբեստոս	3—65
Լոբիսմ	75—
Գանդ Նասիոնալ տը Կրե.	416—
Ֆրանսվասալ	158—
Բրիթիշ թահվիլաթը	497—
Բրէսի Ֆօնսիէ էմիրբէյն	262—50
Աբասուլ չրմ. ռաբիոնը	10—45
Ներքսէքը Ֆայրիյէ հիս. Լ.Օ.	27—60

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օտմ. լիրասը 100 գր. առան	գր. ֆր.
Գէյրդ Մէքսիկէ ֆորդը	108—04
Մէքալէք	102—25
Հէնիկէ լիրասը	110—
Ֆրանսզը սլիթանը	87—18
Բոլ	90—10
Դրիմբզ սլիթանը	51—06
Բարլոն գամէի	8—62

ԳԱՄԳԻՕ

	Այրճը	սաթը
Լօնտրա չէք	109.30	110.20
Բարիզ չէք	22.93	22.86
Մարգ	18.68	81.59
Վիէննա չէքի (գուբօն)	21.86	81.76

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԻԷՐԻ ճանիսը սլիսինտէն

(46) Տէօրթինճի օրտուի Հիւմայուն տարիէսի տահիլինտէ քահին Սղէրդ մէվզըընա պուլընան ճիւնուտը ճէնապը Միւիւքսնէ իչիւն միւգիթէղա էրզաղ ֆիլաթը ԺՎզուսարյա մահալի թալպլէրի էօսէսինտէ թէգարրուբ իթմիշ օլտուղընտան, զամանա իսթիյաճարընա թալպլ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը հալը Բուսմինին 31ճնի ճուտաա էրթէսի կիւնինտէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միսսիսահարպէն Խաղինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպալի Ռամումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

26 աղօսթ. 318 3—2

Մէքմուրը մախսուս մարիֆէթիյէ թանզիմ իտիլէն մուգավէլէնամէ վէ մըղայէտ գաֆիմէսի մուճիպինէ ըմթանաա վագի օրմանլարը տախիլինտէ մէվճուտ օլուպ թարիխը իշլէտէն իթիբարէն իչ սէնէ միւտտէթէ քէրէսթէ վէ քէօմիւր իտալ վէ հաթտպ օլարագ գաթ իսիլէճէք էշճար՝ մէվգէքի միւղայտէյէ չըգարըլմըշ օլտուղընան, թալիպ օլանլարը վէ պուպպարէքի մուգավէլէ վէ չարթնամէ միւնտէրիճաթընա քէսբը ըմթըլա իթմէք արզու իտէնլէրին՝ սէնէի հալիյէ իյլուլընը 13ճնի կիւնիւնէ գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէտին ագչէսինի միսթատարպէն Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի Մուհասպէի Ռամումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ Զաթաճա սանճաղը մէճլիսը իտարէսիյէ լիվահ մէզքիւրտէ պուլընան Էվգաֆը Հիւմայուն օրմանլարը միճէթթիչիկի տարիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

22 աղօսթ. 318 5—5

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 գր. տան նադանն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խաղինէի Էվգաֆը Հիւմայուն մասուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահնուպէն թէվվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիզզիքը մանլիւաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օրան 4 հաֆթա իլանընտան 4նճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի աղօս. ընա 26նճը կիւնինտէն իթիպարէն իյլուլը 2ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտպի իքրա վէ երթէսի սալը կիւնի 100տէ 5 վէ օնտան սօնրա 100տէ 10 զամմ գապալ օլընաճաղընտան, թալիպ ալանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միսավի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրապէր Մանիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գըյմէթը
մոխամմէնէսի

	գր.	գր.
Անատօլու Դավաղընտա Միխալիւի Ալի Ռէիս ճամիի չէրիֆինին	2403	2270
Սիւլէյմանիյէ ճիվարընտա Քիլիսէ ճամիի չէրիֆինին	1575	1360
Ա.յասոֆիայի Քէպիր իմարէթի ավլուսընտա վագը վաղիֆէ օտասընին	1744	1450
ՃէՀնէԹմէքեան Սուլթան Ահմէտ Խանը Եվվել հազրէթլէրի մէքթէպը իսլիմիտահսինին	2574	2420
Պաղչէ Դարուսընտա ճէֆտա Վալիսէ Սուլթան հազրէթլէրի թիւրպէտարլարընա մախսուս օտանընին	1845	1700
Նուրը Օսմանիյէ իմարէթը ամիրէսինին խան ճիհէթի տուվարընին	1285	1260
Հայտար Բաչատա Իպրահիմ Աղա ճամիլէ մէքթէպի խալարընին	1932	1800
Աթ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաչա ճամիի չէրիֆինին	1017	995

Էվգաֆը Հիւմայուն Խաղինէսինճէ թամիր իթթիրիէճէք օլան պալէատ մուհարրէր 8 գալէմ խայրաթը չէրիֆէնին քէչի տէֆթէրէրինտէ մուհարրէր մէսարիֆը թամիրիյէլերի պիլիմնագասա հիզալարընա մուրագամ պէտլաթ իլէ թալիպլերի էօսէսինտէ թէգարրուբ իթմիշ օլտուղընտան, զամանա իսթիյաճարընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը հալը Բուսմինին 31ճնի ճուտաա էրթէսի կիւնինտէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միսսիսահարպէն Խաղինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպալի Ռամումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

24 աղօսթ. 318 3—2

Պէտէլը սապգը 15400 գր. պուլընան Մէտուտի Էէօրբիսի Էվգաֆընտան Խանգին գաղասընա վագը Հահի Դարա վէ թէվաֆիի ագարընա՝ սէնէի հալիյէյէ մահսուպէն 12200, վէ պէտէլը սապգը 15000 գր. օրան Մէրճան վագֆընտան Դըզլար Եսթ ագարընա տարի 12000 գր. բէյ սիրիլսիկի՝ Պաղատա վիլայէթի Էվգաֆ մուհասպէճիլիկինէ քէշիտ գըլընան 19 աղօսթ. սէնէ 318 թարիխլի թէլեկրաֆտա պէյան վէ իշար գըլընմըշ օլմաղա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանատն իթիպարէն սէնէի հալիյէ իյլուլը Բուսմինին 6ճնի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէտին ագչէսինի միսսիսահարպէն Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խաղինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէի Ռամումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

24 աղօսթ. 318 3—2

Ամանամ Դարուսընտա քահին միւհթերեգ Հահի Հաֆըզ Մէհմէտ էֆ. ճամիի չէրիֆի մուսուլգ մահալինին չէհրիսի 38 գր.լա թալիպի էօսէսինտէ օլտուղընտան, զամանա իսթիյաճարընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը հալը Բուսմինին 31ճնի ճուտաա էրթէսի կիւնինտէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միսսիսահարպէն Խաղինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպալի Ռամումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

26 աղօսթ. 318 3—2

..10000.—Պէյլերպէյի մահալլէսինտէ Օրթա սօգաղընտա 25 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 1 գույու վէ 80 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 գր. քիրալը պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. հաֆըզ էօմէր։

..14500.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.—Թօբխանէտէ ձիհանկիր մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 59 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիլա հիսսէսի. Բէճէպ։

..2500.—Ալթը Մէրմէրէտ Սէյտ Լէմէր մահալլէսինտէ Մէյտան սօգաղընտա 71 նումէրօլը թէրպիէն 125 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. Բէճէպ։

..33505.—Դարանը Տաղիգ գուրպինտէ Խարաճճը Դարա Մէհմէտ մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ 43 վէ 47 նումէրօլը թէրպիէն 320 զրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ թահլթնտա 1 մէյլանէ վէ 1 գահվէ վէ 2 մաթապա մահալիի միւշթէմիլ վէ չէհրի 700 գր. քիրալը ֆէվզինտէ պէքէտար օտալարընը միւշթէմիլ իլի պապ մէյլանէ վէ գահվէ տիւքքեանընին 6 հիսսէ իթիպարըյա պիր պուլուգ հիսսէսի. Նազիֆ։

..3000.— Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Ֆէպիյէն սօգաղընտա 60 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 12 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..6000.—Ֆընտրգլըտա Հաֆի Բէճէպ մահալլէսինտէ Զէյմէ Զըգմաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 12 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..10000.—Պէյլերպէյի մահալլէսինտէ Օրթա սօգաղընտա 25 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 80 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 գր. քիրալը պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. հաֆըզ էօմէր։

..14500.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.—Թօբխանէտէ ձիհանկիր մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 59 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիլա հիսսէսի. Բէճէպ։

..2500.—Ալթը Մէրմէրէտ Սէյտ Լէմէր մահալլէսինտէ Մէյտան սօգաղընտա 71 նումէրօլը թէրպիէն 125 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. Բէճէպ։

..33505.—Դարանը Տաղիգ գուրպինտէ Խարաճճը Դարա Մէհմէտ մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ 43 վէ 47 նումէրօլը թէրպիէն 320 զրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ թահլթնտա 1 մէյլանէ վէ 1 գահվէ վէ 2 մաթապա մահալիի միւշթէմիլ վէ չէհրի 700 գր. քիրալը ֆէվզինտէ պէքէտար օտալարընը միւշթէմիլ իլի պապ մէյլանէ վէ գահվէ տիւքքեանընին 6 հիսսէ իթիպարըյա պիր պուլուգ հիսսէսի. Նազիֆ։

..3000.— Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Ֆէպիյէն սօգաղընտա 60 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 12 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..6000.—Ֆընտրգլըտա Հաֆի Բէճէպ մահալլէսինտէ Զէյմէ Զըգմաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 12 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Հաֆըզ էօմէր